

# FURUNO

## MANUEL D'UTILISATION

**RECEPTEUR NAVTEX**

---

MODELE **NX-300**

---



**FURUNO ELECTRIC CO., LTD.**

[www.furuno.co.jp](http://www.furuno.co.jp)





# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Consignes de sécurité pour l'opérateur



### AVERTISSEMENT



**N'ouvrez pas le capot de l'appareil.**

Seule une personne qualifiée peut ouvrir l'appareil.

**Coupez immédiatement l'alimentation sur le tableau général du bateau si de l'eau ou un corps étranger pénètre dans l'appareil ou si l'appareil dégage de la fumée ou des flammes.**

L'utilisation continue de l'appareil peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures graves.

**N'essayez pas de démonter ou de modifier l'appareil.**

Un incendie, un choc électrique ou des blessures graves pourraient survenir.



### ATTENTION

**Tenir à l'écart de toute source de chaleur.**

Une source de chaleur peut faire fondre le cordon d'alimentation de l'appareil et provoquer un incendie ou un choc électrique.

**Utiliser un fusible adapté.**

L'utilisation d'un fusible non adapté peut provoquer un incendie ou endommager l'appareil.

**Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.**

Un choc électrique peut survenir.

## Consignes de sécurité pour l'installateur



### **AVERTISSEMENT**



N'ouvrez pas le capot si vous n'êtes pas entièrement familier des circuits électriques et du guide d'utilisation.

Une mauvaise manipulation peut provoquer un choc électrique.

**Coupez l'alimentation du tableau général du navire avant de commencer l'installation. Placez un panneau d'avertissement à proximité du tableau général pour éviter que l'appareil ne soit mis sous tension pendant l'installation.**

Des blessures graves voire mortelles peuvent survenir si l'équipement n'est pas mis hors tension pendant l'installation.



### **ATTENTION**



Connectez l'équipement à la masse pour éviter les interférences mutuelles.

**Assurez-vous que l'alimentation est compatible avec la tension nominale de l'équipement.**

Un raccordement à une source d'alimentation inadaptée peut entraîner un incendie ou endommager l'appareil. La tension nominale figure sur l'étiquette placée à l'arrière de l'équipement.

**Respectez les distances de sécurité pour éviter toute interférence avec un compas magnétique :**

	Compas standard	Compas magnétique
NX-300	0,5 m	0,3 m

# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>AVANT-PROPOS .....</b>	<b>v</b>
A l'attention du propriétaire du NX-300 .....	v
Fonctions.....	vi
<b>CONFIGURATION DU SYSTEME.....</b>	<b>vii</b>
<b>LISTES DES ÉQUIPEMENTS .....</b>	<b>viii</b>
<b>1. PRINCIPES DU SYSTEME NAVTEX.....</b>	<b>1-1</b>
1.1 Mode de fonctionnement de NAVTEX .....	1-1
1.2 Utilisation du système NAVTEX.....	1-1
1.3 Format des messages.....	1-2
1.4 Indications de l'écrans.....	1-3
1.5 Carte des stations NAVTEX.....	1-4
1.6 Liste des stations NAVTEX .....	1-5
<b>2. UTILISATION .....</b>	<b>2-1</b>
2.1 Description des commandes.....	2-1
2.2 Mise sous/hors tension .....	2-1
2.3 Réglage de la luminosité et du contraste .....	2-2
2.4 Présentation des menus .....	2-2
2.5 Sélection des stations .....	2-3
2.6 Sélection des messages .....	2-4
2.7 Fonction de réglage (menu FONCTIONS).....	2-5
2.8 Sélection de la langue.....	2-9
2.9 Affichage des messages .....	2-9
2.10 Exemples de messages.....	2-10
2.11 Affichage des données de navigation .....	2-11
2.12 Sélection de la fréquence de réception.....	2-12
<b>3. MENU SYSTEME .....</b>	<b>3-1</b>
3.1 Unités de mesure .....	3-1
3.2 Différence horaire (utilisation de l'heure locale) .....	3-2
3.3 Format de l'heure .....	3-3
3.4 Réglage par défaut.....	3-3
3.5 Suppression de tous les messages .....	3-4
3.6 Affichage personnel des données de navigation .....	3-4
<b>4. AUTRES FONCTIONS.....</b>	<b>4-1</b>
4.1 Mode DEMO .....	4-1
4.2 Mode VIEW.....	4-1
4.3 Tout effacer .....	4-1
4.4 Modification de la fenêtre du journal des messages reçus .....	4-2

<b>5. ENTRETIEN ET DEPANNAGE.....</b>	<b>5-1</b>
5.1 Entretien .....	5-1
5.2 Test de diagnostic.....	5-1
5.3 Affichage de l'icône de la batterie.....	5-2
5.4 Remplacement du fusible .....	5-3
<b>6. INSTALLATION .....</b>	<b>6-1</b>
6.1 Installation de l'écran .....	6-1
6.2 Installation de l'antenne .....	6-2
6.3 Branchement .....	6-3
6.4 Interface.....	6-4
<b>ARBORESCENCE DES MENUS .....</b>	<b>AP-1</b>
<b>CARACTERISTIQUES .....</b>	<b>SP-1</b>
<b>PACKING LIST.....</b>	<b>A-1</b>
<b>OUTLINE DRAWINGS .....</b>	<b>D-1</b>
<b>INTERCONNECTION DIAGRAM .....</b>	<b>S-1</b>
<b>INDEX.....</b>	<b>IN-1</b>
<b>Declaration of Conformity</b>	

# AVANT-PROPOS

---

## A l'attention du propriétaire du NX-300

Félicitations ! Vous venez d'acquérir le récepteur FURUNO NX-300 NAVTEX. Nous sommes certains que vous profiterez de ce magnifique appareil pendant des années.

Depuis plus de 50 ans, FURUNO Electric Company jouit d'une renommée mondiale enviée pour la qualité et la fiabilité de ses produits. Notre important réseau mondial d'agents et de revendeurs amène cette consécration vers l'excellence.

Le récepteur NX-300 représente l'une des nombreuses innovations de FURUNO en matière de radiocommunication marine. Il offre un bon rapport qualité-prix, une sensibilité élevée et un fonctionnement simple dans un appareil compact et léger. Outre ses fonctions de base de réception des communications NAVTEX, cet appareil permet également d'afficher les données NAV lorsqu'il est connecté à un équipement de navigation.

Cet appareil est conçu et fabriqué de façon à garantir à l'utilisateur un fonctionnement parfait pendant des années. Pour un fonctionnement optimal, vous devez toutefois lire et respecter attentivement les procédures d'installation, d'utilisation et de maintenance recommandées. Tout matériel doit être correctement installé et entretenu pour fonctionner de manière efficace.

Nous vous remercions de l'intérêt et de la confiance que vous portez aux produits FURUNO.

# Fonctions

NAVTEX (Navigational Telex) est un système mondial de communication côtier par télégraphie. Les stations de communication côtières NAVTEX avec ID spécifiques transmettent les avertissements de navigation, à savoir, les données météorologiques, les données de recherches et de sauvetage (Search and Rescue - SAR) et autres données d'aide à la navigation destinées aux bateaux équipés du récepteur NAVTEX naviguant dans les eaux côtières.

Le récepteur FURUNO NX-300 NAVTEX reçoit les messages NAVTEX et les affiche automatiquement accompagnés de l'ID de la station et de la catégorie du message.

La portée d'une station NAVTEX est généralement comprise entre 200 et 400 milles nautiques. Une station NAVTEX diffuse normalement toutes les 4 heures.

Le message NAVTEX s'adresse à tous les types et à toutes les tailles de navire. Le NX-300 est livré, équipé en usine de 7 types de messages NAVTEX spécifiques depuis toutes les stations NAVTEX. Toutefois, les stations inutiles peuvent être supprimées et les stations nécessaires ajoutées à l'aide de la fonction de "sélection manuelle des stations".

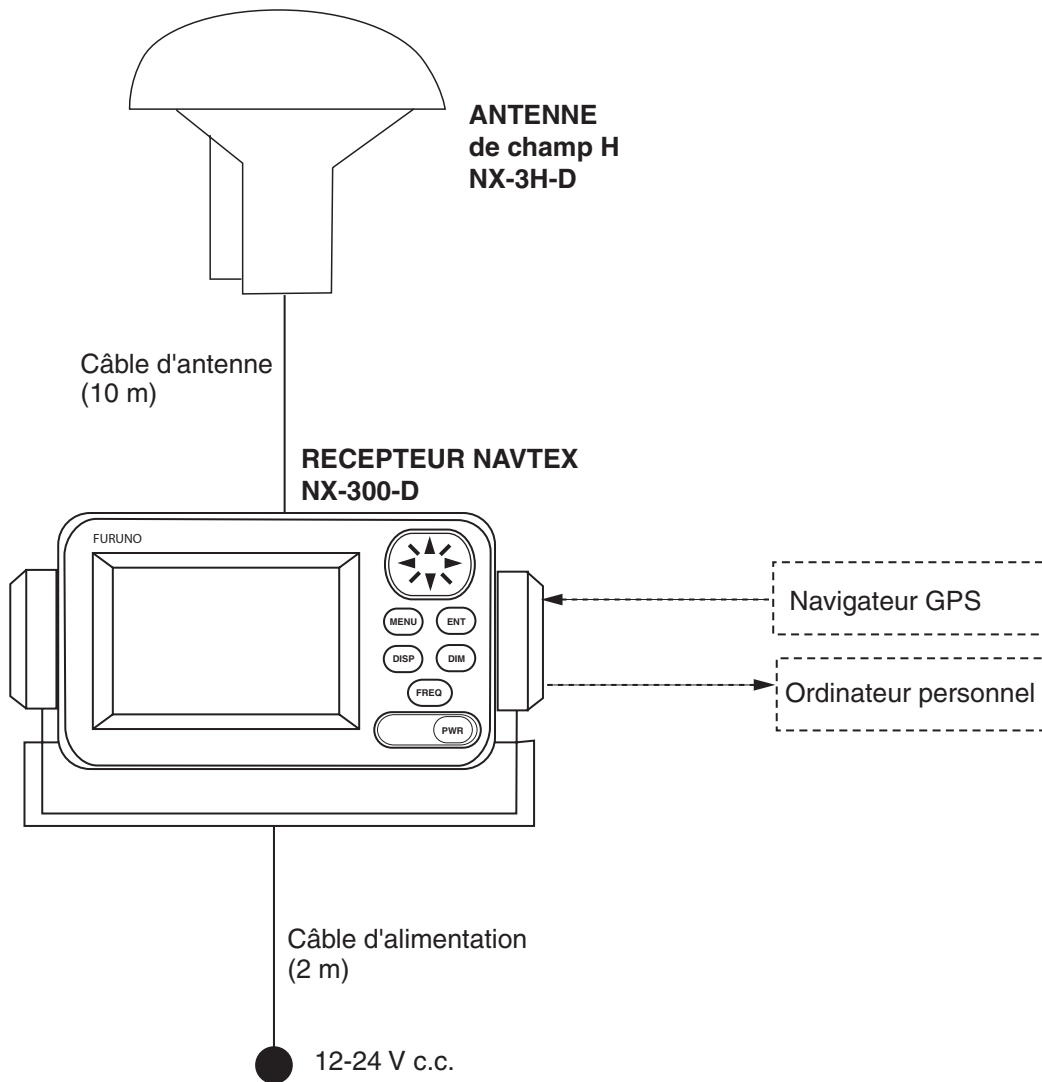
Si les données de position du bateau sont envoyées par un système de navigation, le récepteur NX-300 détecte automatiquement la zone NAVAREA dans laquelle le bateau navigue et sélectionne les stations. (Les zones NAVAREA sont des zones géographiques définies par l'Organisation Maritime Internationale).

- Fonctionnement automatique une fois les données requises saisies.
- Les données reçues ne sont ni sauvegardées ni affichées lorsque le taux d'erreur excède le pourcentage défini (max 39%).
- Aucun papier nécessaire
- Conçu pour les petits navires et les bateaux de pêche
- Ecran compact et stylisé et antennes
- Mémoire d'une capacité allant jusqu'à 28 000 caractères pour une durée de 72 heures
- Données de navigation provenant d'une entrée externe (connexion requise avec une aide à la navigation).
- Ecran LCD 95 x 60 mm lumineux avec contraste et luminosité ajustables
- Sauvegarde de la mémoire avec une batterie lithium longue durée
- Faible consommation d'énergie



# CONFIGURATION DU SYSTEME

---



*Configuration du système NX-300*

# LISTES DES ÉQUIPEMENTS

## Equipements standard

Nom	Type	Qté	Remarques
Récepteur NAVTEX	NX-300-D	1	Inclut support et vis à bouton
Antenne	NX-3H-D		Type champ H avec câble de 10 m
Accessoires d'installation		1 jeu	Câble alimentation/données (Type : MJ-A7SPF00005-020, Réf. : 000-139-384) Vis taraudeuse (4 vis, pour la fixation du récepteur NAVTEX, Type : 5x20, Réf. : 000-802-081)
Pièces de rechange		1 jeu	Fusible (2 fusibles, Type : FGMB1A, Réf. : 000-114-805)
Accessoires		1 jeu	Capot (Type : 20-016-1091, Réf. : 100-297-032)

## Equipements en option

Nom	Type	Réf.	Remarques
Socle d'antenne en angle droit	N° 13-QA330	000-803-239	Pour l'antenne
Socle d'antenne de type L	N° 13-QA310	000-803-240	
Socle d'antenne sur main courante	N° 13-RC5160	000-806-114	
Kit de montage sur mât	CP20-01111	004-365-780	
Kit pour montage encastré S	OP-20-17	000-040-720	Pour montage encastré du récepteur NAVTEX
Kit pour montage encastré F	OP-20-29	000-041-405	

# 1. PRINCIPES DU SYSTEME NAVTEX

## 1.1 Mode de fonctionnement de NAVTEX

Plusieurs types de données de navigation et météorologiques sont disponibles par radio, telles que NAVAREA, HYDROPAC, etc. Toutefois, ces systèmes reposent essentiellement sur l'expérience de l'utilisateur et son aptitude à régler la radio et à interpréter les messages. En outre, une surveillance continue pour extraire les informations souhaitées parmi un grand nombre de messages n'est pas réalisable avec un personnel radio limité.

Le système NAVTEX a été conçu pour fournir automatiquement à tous les marins des informations actualisées.

NAVTEX est l'abréviation de Navigational Telex (télégraphie pour la navigation) et, comme son nom l'indique, il s'agit d'un système par télégraphie en bande étroite qui permet d'envoyer (par déplacement de fréquence) des messages de texte exprimés en un code à 7 unités. La différence de l'émetteur NAVTEX réside dans le fait qu'il transmet neuf caractères de contrôle (code d'en-tête) avant le message principal pour permettre au récepteur d'identifier automatiquement la station, le type de message et le numéro d'ordre.

## 1.2 Utilisation du système NAVTEX

Pour la navigation, le monde est divisé en 16 zones (appelées zones Navareas), telles qu'illustrées sur la carte ci-dessous. Chaque zone Navarea regroupe plusieurs stations NAVTEX et chaque station NAVTEX est associée à un code d'identification allant de "A" à "Z." Une seule fréquence (518 kHz) est attribuée à NAVTEX et la même zone Navarea contient un grand nombre de stations. (Certaines stations utilisent également 490 kHz.)

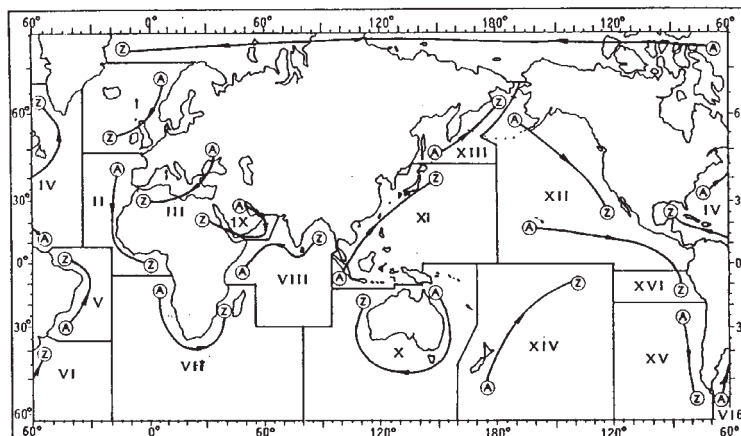


Figure 1-1 Zone NAVTEX

Si aucune règle de transmission n'existait, le système ne pourrait pas fonctionner en raison des interférences. Pour éviter ce problème, les règles suivantes s'appliquent.

- Le calendrier de transmission est déterminé de telle façon que plusieurs stations appartenant à la même zone de couverture ne peuvent pas émettre en même temps.
- Chaque station transmet avec la puissance minimale requise pour couvrir sa zone (200 miles nautiques nominaux).

## 1.3 Format des messages

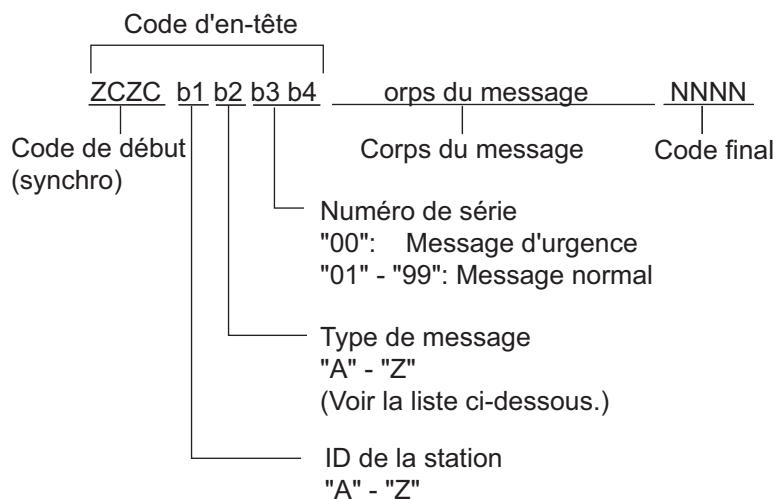
Pour pouvoir identifier automatiquement les messages, ces derniers commencent par huit caractères de commande, appelés « Code d'en-tête ».

Les quatre premiers caractères sont toujours "ZCZC" et sont communs à tous les messages. Ils sont utilisés pour la synchronisation des messages. Les quatre derniers caractères sont b1, b2, b3 et b4 et correspondent à l'origine, à la catégorie et au numéro d'ordre du message.

Le caractère b1 représente la lettre d'identification de la station Navtex ("A" à "Z"). Le caractère b2 correspond au type du message, "A" à "Z", tel que présenté ci-dessous. Les caractères b3 et b4 correspondent au numéro d'ordre du message. Les numéros d'ordre vont de "01" à "99", puis recommencent à partir de "01". Le numéro "00" est réservé aux messages d'urgence importants, tels qu'un message de recherche et de sauvegarde (SAR).

La fin de chaque message est indiquée par "NNNN" (quatre N successifs).

Le format général des messages est récapitulé ci-dessous.



[Type de message (catégorie)]

A : Avertissement de navigation

B : Avertissement météorologique

C : Rapport sur les glaces

D : Données de recherche et de sauvegarde/  
piraterie et vol à main armée

E : Prévisions météorologiques

F : Message sur les services de pilotage

G : Message DECCA

H : Message LORAN-C

I : Message OMEGA

J : Message OMEGA différentiel

K : Autre message de système

d'aide à la navigation électronique

L : Avertissement de navigation (supplémentaire)

M à U : Réservés-actuellement non utilisés

V : Avis aux pêcheurs (Etats-Unis uniquement)

W à Y : Réservés-actuellement non utilisés

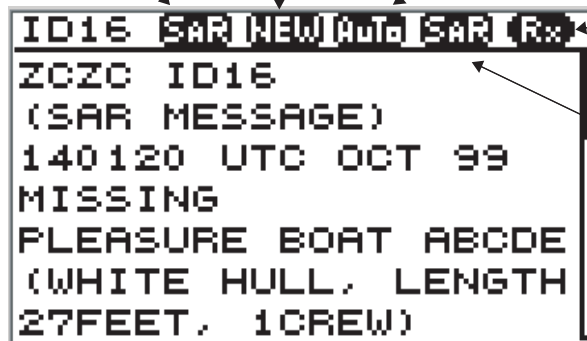
Z : QRU (pas de message)

## 1.4 Indications de l'écrans

**SAR** : S'affiche lorsque le type de message D est affiché.

**NEW** : S'affiche lorsque le message est affiché pour la première fois.

**AUTO** : S'affiche lorsque vous sélectionnez le mode AUTO dans SELECTION STATION.

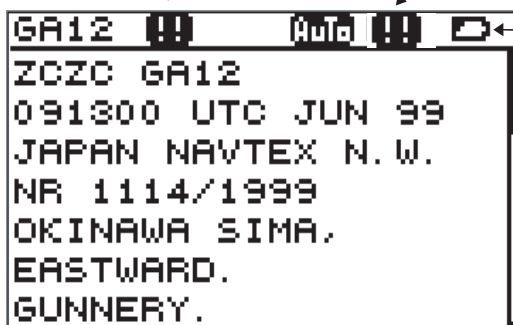


**Rx** : S'allume lors de la réception du message.

**SAR receiving** : S'allume (et l'alarme retentit) lors de la réception du type de message D. La pression sur une touche arrête l'alarme.

**AVERTISSEMENT** : S'affiche lorsqu'un message de type A, B ou L est affiché.

**WARNING receiving** : S'allume (et l'alarme retentit) lors de la réception d'un message, de type A, B ou L. La pression sur une touche arrête l'alarme.

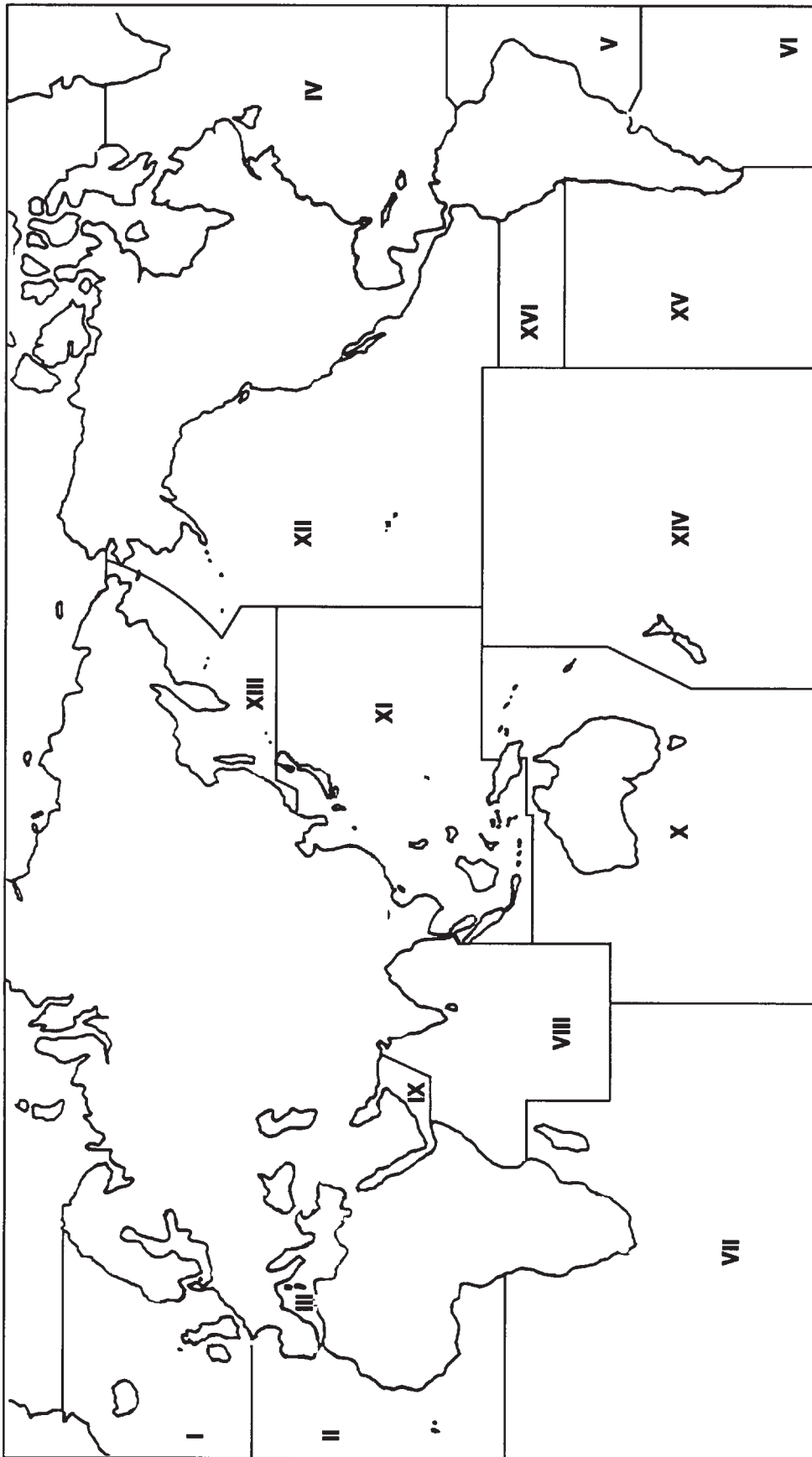


**Icône de BATTERIE** : affichée lorsque la tension de la batterie est faible.

**Barre de défilement** : Indique l'emplacement dans le message affiché.

Figure 1-2 Indications de l'écran

## 1.5 Carte des stations NAVTEX



## 1.6 Liste des stations NAVTEX

Zone NAV	Pays	Station	Nom de la station (moins de 18 caractères)	Caractères nom de la station	Latitude	Longitude	518 kHzB1	490 kHzB1	
I	Belgium	Oostende		8	51 11 N	02 48 E	M,T		
	Estonia	Tallinn		7	59 30 N	24 30 E	E,U		
	Iceland	Reykjavik Radio		15	64 05 N	21 51 W	R,X	R	
	Ireland	Valencia	Valentia		8	51 27 N	09 49 W	W	
		Malin Head			10	55 22 N	07 21 W	Q	
	France	Niton		5	50 35 N	01 18 W	K		
	Netherlands	Netherlands Coast Guard	Den Helder		10	52 06 N	04 15 E	P	
	Norway	Bodo Radio			10	67 16 N	14 23 E	B	
		Rogaland Radio			14	58 48 N	05 34 E	L	
		Vardoe Radio			12	70 22 N	31 06 E	V	
		Svalbard			8	78 04 N	13 38 E	A	
		Orlandet	Orlandet		8	63 40 N	09 33 E	N	
	Sweden	Harnosand	Bjuroklubb		10	64 28 N	21 36 E	H	
		Karlskrona	Gislovshammar		13	55 29 N	14 19 E	J	
		Stockholm Radio			15	59 16 N	18 43 E	U,D	
		Gothenburg (Grimeton)	Grimeton		8	57 06 N	12 23 E	D	
	United Kingdom	Cullercoats			11	55 02 N	01 26 W	G	I,U
		Portpatrick			11	54 51 N	05 07 W	O	C
		Niton			5	50 35 N	01 18 W	K,S,E	A,I
		Oostende			8	51 11 N	02 48 E	M	
	Russian Federation	Murmansk			8	68 58 N	05 33 E	C	
Archangel				9	64 33 N	40 32 E	F		
II	Cameroon	Douala		6	N.I.	N.I.	N.I.		
	Cape Verde	Sao Vicente Radio		17	N.I.	N.I.	N.I.		
	France	Cross Corsen			12	48 28 N	05 03 W	A	E
		Niton			5	50 35 N	01 18 W		T
	Mauritania	Nouadhibou Radio		16	N.I.	N.I.	N.I.		
	Morocco	Casablanca Radio		16	33 36 N	07 38 W	M		
	Portugal	Horta Radio	Horta		5	38 32 N	28 38 W	F	J
		Monsanto Radio	Monsanto		8	38 44 N	09 11 W	R	G
	Spain	Corunna	Coruna		6	43 21 N	08 27 W	D	
		Tarifa			6	36 01 N	05 34 W	G	
Las Palmas				10	28 10 N	15 25 W	I		

(Suite page suivante)

Zone NAV	Pays	Station	Nom de la station (moins de 18 caractères)	Caractères nom de la station	Latitude	Longitude	518 kHzB1	490 kHzB1
III	Bulgaria	Varna		5	43 04 N	27 46 E	J	
	Croatia	Split	Split radio	11	43 30 N	16 29 E	Q	
	Cyprus	Cyprus	Cypradio	8	35 03 N	33 17 E	M	
	Egypt	Alexandria		10	31 12 N	29 52 E	N	
		Serapeum		8	30 28 N	32 22 E	X	
	France	Cross La Garde	Toulon	6	43 06 N	05 59 E	W	S
	Greece	Heraklion	Iraklion	8	35 20 N	25 07 E	H	
		Corfu	Kerkyra	7	39 37 N	19 55 E	K	
		Lemnos	Limnos	6	39 52 N	25 04 E	L	
	Israel	Haifa		5	32 49 N	35 00 E	P	
	Italy	Roma		4	41 48 N	12 31 E	R	
		Augusta		7	37 14 N	15 14 E	S,V	
		Cagliari		8	39 14 N	09 14 E	T	
		Trieste		7	45 41 N	13 46 E	U	
	Malta	Malta		5	35 49 N	14 32 E	O	
	Russian Federation	Novorossiysk		12	44 42 N	37 44 E	A	
		Astrakhan		9	46 18 N	47 58 E	W	
	Spain	Cabo de la Nao		14	38 43 N	00 09 E	X	
	Turkey	Istanbul		8	41 04 N	28 57 E	D	
		Samsun		6	41 17 N	36 20 E	E	
		Antalya		7	36 53 N	30 42 E	F	
zmir			5	38 22 N	26 36 E	I		
Ukraine	Mariupol		8	47 06 N	37 33 E	B		
	Odessa		6	46 29 N	30 44 E	C		
IV	Bermuda (UK)	Bermuda		7	32 23 N	64 41 W	B	
	Canada	Sept Iles	Riviere-au-Renard	17	50 11 N	66 07 W	C,D	
		Prescott	Warton	7	44 20 N	81 10 W	H	
		St. Johns		9	47 30 N	52 40 W	O	
		Thunder Bay		11	48 25 N	89 20 W	P	
		Sydney, Nova Scotia	Sydney, NS	10	46 10 N	60 00 W	Q,J	
		Yarmouth		8	43 45 N	66 10 W	U,V	
		Montreal		8	45 41 N	73 16 W	W,T	
		Labrador		8	53 42 N	57 01 W	X	
Iqaluit, NU		11	63 43 N	68 33 W	T	S		

(Suite page suivante)



Zone NAV	Pays	Station	Nom de la station (moins de 18 caractères)	Caractères nom de la station	Latitude	Longitude	518 kHzB1	490 kHzB1
IV	Denmark (Greenland-West Coast)	Godthaab (Nuuk)		14	64 04 N	52 01 W	W	
	United States	Miami		5	25 37 N	80 23 W	A	
		Boston		6	41 43 N	70 30 W	F	
		New Orleans		11	29 53 N	89 57 W	G	
		Chesapeake	Portsmouth	10	36 43 N	76 00 W	N	
		San Juan	Isabella	8	18 28 N	67 04 W	R	
		Savannah, GA		12	32 08 N	81 42 W	E	
	Netherlands Antilles	Curacao		7	12 10 N	68 52 W	H	
V	Uruguay	Colonia		7	N.I.	N.I.	N.I.	
		Laguna del Sauce		16	N.I.	N.I.	N.I.	
		La Paloma		9	34 40 S	54 09 W	F	A
		Montevideo		10	34 52 S	56 19 W	N.I.	
		Punta del Este		14	34 58 S	54 57 W	N.I.	
		Salto		5	N.I.	N.I.	N.I.	
VI	Argentina	Ushaia		6	54 48 S	68 18 W	A,M	
		Rio Gallegos		12	51 37 S	65 03 W	B,N	
		Comodoro Rivadavia		18	45 51 S	67 25 W	C,O	
		Bahia Blanca		12	38 43 S	62 06 W	D,P	
		Mar del Plata		14	38 03 S	57 32 W	E,Q	
		Buenos Aires		12	34 36 S	58 22 W	F,R	
	Uruguay	La Paloma		9	34 40 S	54 09 W	F	A
VII	Namibia	Walvis Bay		10	23 03 S	14 37 E	B	
	South Africa	Cape Town		9	33 40 S	18 43 E	C	
		Port Elizabeth		14	34 02 S	25 33 E	I	
		Durban		6	30 00 S	31 30 E	O	
VIII	India	Bombay	Mumbai	6	19 05 N	72 50 E	G	
		Madras		6	13 08 N	80 10 E	P	
	Mauritius	Mauritius Radio		15	20 10 S	57 28 E	C	

(Suite page suivante)

Zone NAV	Pays	Station	Nom de la station (moins de 18 caractères)	Caractères nom de la station	Latitude	Longitude	518 kHzB1	490 kHzB1
IX	Bahrain	Hamala		6	26 09 N	50 28 E	B	
	Egypt	Serapeum (Ismailia)	Serapeum	8	30 28 N	32 22 E	X	
		Quseir	Kosseir	7	26 06 N	34 17 E	V	
	Iran	Bushehr		7	28 59 N	50 50 E	A	
		Bandar Abbas		12	27 07 N	56 04 E	F	
	Saudi Arabia	Jeddah		6	21 23 N	39 10 E	H	
	Oman	Muscat		6	23 36 N	58 30 E	M	
	Pakistan	Karachi		7	24 51 N	67 03 E	P	
X				0			NONE	
XI	China	Sanya		5	18 14 N	109 30 E	M	
		Guangzhou		9	23 08 N	113 32 E	N	
		Fuzhou		6	26 01 N	119 18 E	O	
		Shanghai		8	31 08 N	121 33 E	Q	
		Dalian		6	38 52 N	121 31 E	R	
	Indonesia	Jayapura		8	02 31 S	140 43 E	A	
		Ambon		5	03 42 S	128 12 E	B	
		Makassar		8	05 06 S	119 26 E	D	
		Jakarta		7	06 06 S	106 54 E	E	
	Japan	Otaru		5	43 19 N	140 27 E	J	
		Kushiro		7	42 57 N	144 36 E	K	
		Yokohama		8	35 14 N	139 55 E	I	
		Moji		4	34 01 N	130 56 E	H	
		Naha		4	26 05 N	127 40 E	G	
	Korea, Republic of	Chukpyun	Chukpyong	9	37 03 N	129 26 E	V	J
		Pyonsan	Pyongsan	8	35 36 N	126 29 E	W	K
	Malaysia	Penang		6	05 26 N	100 24 E	U	
		Miri		4	04 28 N	114 01 E	T	
		Sandakan		8	05 54 N	118 00 E	S	
	Philippines	Manila		6	14 35 N	121 03 E	J	
		Puerto Princesa		15	09 44 N	118 43 E	I	
		Davao		5	07 04 N	125 36 E	K	
	Singapore	Singapore		9	01 25 N	103 52 E	C	
Thailand	Bangkok Radio		13	13 43 N	100 34 E	F		
United States	Guam		4	13 29 N	144 50 E	V		

(Suite page suivante)

Zone NAV	Pays	Station	Nom de la station (moins de 18 caractères)	Caractères nom de la station	Latitude	Longitude	518 kHzB1	490 kHzB1
XI	Vietnam	Ho Chi Minh City		16	10 47 N	106 40 E	X	
		Haiphong		8	20 44 N	106 44 E	P,W	W
		Danang		6	16 05 N	108 13 E	W,P,K	
	Taiwan	Chilung		7	25 09 N	121 44 E	P	
		Kaohsiung (Linyuan)	Kaohsiung	9	22 29 N	120 25 E		P
	Associate Member of IMO	Hong Kong		9	22 13 N	114 15 E	L	
XII	Canada	Prince Rupert		13	54 20 N	130 20 W	D	
		Tofino		6	48 55 N	125 35 W	H	
	United States	San Francisco		13	37 55 N	122 44 W	C	
		Kodiak		6	57 46 N	152 34 W	J,X	
		Honolulu		8	21 22 N	158 09 W	O	
		Cambria		7	35 31 N	121 03 W	Q	
		Astoria		7	46 10 N	123 49 W	W	
		Adak		4	51 54 N	176 38 W	X	
XIII	Russian Federation	Kholmok		7	47 02 N	142 03 E	B	
		Murmansk		8	68 46 N	32 58 E	C	
		Arkhangelsk		11	64 51 N	40 17 E	F	
		Astrakhan		9	45 47 N	47 33 E	W	
XIV				0		NONE		
XV	Chile	Antofagasta		11	23 40 S	70 25 W	A,H	
		Valparaiso		10	32 48 S	71 29 W	B,I	
		Talcahuano		10	36 42 S	73 06 W	C,J	
		Puerto Montt		12	41 30 S	72 58 W	D,K	
		Punta Arenas		12	53 09 S	70 58 W	E,L	
		Isla de Pascua		14	27 09 S	109 25 W	F,G	
XVI	Peru	Paita		5	05 05 S	81 07 W	S	
		Callao		6	12 03 S	77 09 W	U	
		Mollendo		8	17 01 S	72 01 W	W	
	Ecuador	Guayaquil		9	02 17 S	79 52 W	M	

**Remarque :** Cette liste répertorie les stations présentées dans le Longwave Navtex Broadcasts (2004).

Cette page est laissée vierge intentionnellement.

## 2. UTILISATION

### 2.1 Description des commandes

Toutes les opérations sur le NX-300 sont effectuées à l'aide des commandes situées sur le panneau avant de l'écran.

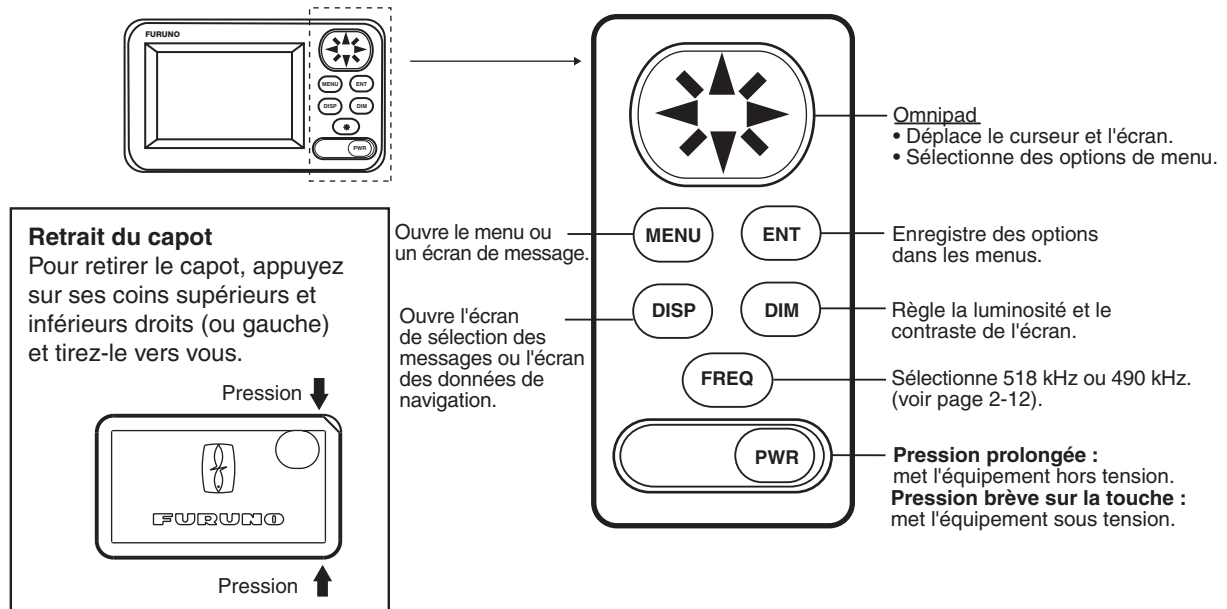


Figure 2-1 Panneau de commande

### 2.2 Mise sous/hors tension

**Mise sous tension :** Appuyez sur la touche [PWR]. "NON MESSAGE" (écran d'attente de message) s'affiche. Lors de la réception d'un message, ce dernier s'affiche sur l'écran, et s'il s'agit d'un long message, il défile en continu.

Pour vérifier le numéro de version de l'appareil, appuyez sur la touche [PWR] pendant un peu plus longtemps. Relâchez la touche lorsque la fenêtre suivante s'affiche.



Figure 2-2 Fenêtre de mise sous tension

**Mise hors tension :** Appuyez sur la touche [PWR] pendant 3 secondes.



Figure 2-3 Fenêtre de mise hors tension

**Remarque :** le NX-300 doit être mis sous tension pendant toute la durée d'un voyage pour éviter de manquer des messages d'avertissement importants.

## 2.3 Réglage de la luminosité et du contraste

1. Appuyez sur la touche [DIM] pour afficher la fenêtre de réglage de la luminosité et du contraste.

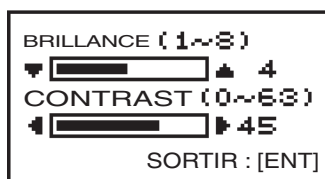


Figure 2-4 Fenêtre de réglage de la LUMINOSITE et du CONTRASTE

2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la luminosité du panneau de commande et de l'écran LCD.
3. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler le contraste de l'écran LCD.
4. Appuyez sur la touche [ENT] pour fermer la fenêtre de réglage de la luminosité et du contraste.

**Remarque :** si vous coupez l'alimentation avec un contraste inférieur à 36, le contraste est automatiquement défini sur 36 lorsque vous remettez l'appareil sous tension.

## 2.4 Présentation des menus

Les menus permettent de personnaliser le NX-300 en fonction de vos besoins. Vous pouvez sélectionner les catégories de messages à recevoir, définir les données à afficher, etc.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.

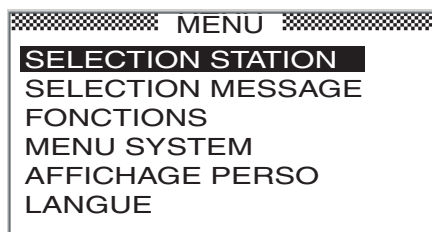


Figure 2-5 Menu principal

**Remarque :** si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche [MENU] dans le menu principal, l'écran d'attente des messages apparaît.

2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option de menu. Lors de l'utilisation des touches ▲ et ▼, l'option sélectionnée apparaît en négatif. Par exemple, sélectionnez FONCTIONS.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour ouvrir le menu sélectionné.

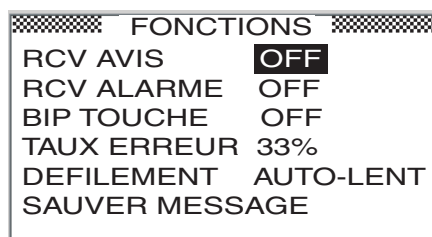


Figure 2-6 Menu FONCTIONS

4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option de menu, puis appuyez sur la touche [ENT]. Par exemple, sélectionnez RCV ALARME. Le menu d'options correspondant s'affiche.



Figure 2-7 Fenêtre ON/OFF

5. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option souhaitée.
6. Appuyez sur la touche [ENT] pour enregistrer votre sélection.
7. Appuyez une fois sur la touche [MENU] pour revenir au menu ou deux fois pour quitter.

## 2.5 Sélection des stations

Le menu SELECTION STATION vous permet de sélectionner les stations à recevoir, automatiquement ou manuellement. Les stations en mode AUTO sont automatiquement sélectionnées en fonction de la distance entre le bateau et les stations NAVTEX. Des données de navigation externes sont nécessaires pour utiliser le mode AUTO. Si aucune donnée n'est transmise, toutes les stations sont sélectionnées. En mode MANUEL, vous pouvez sélectionner la station à recevoir. Le réglage par défaut est le mode AUTO.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner SELECTION STATION.
3. Appuyez sur la touche [ENT]. La fenêtre MODE s'affiche.

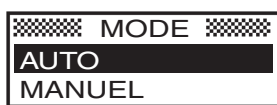


Figure 2-8 Fenêtre MODE

4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner AUTO ou MANUEL, tel que souhaité.
5. Pour le mode AUTO, appuyez sur la touche [ENT] pour fermer le menu.  
Pour le mode MANUEL, procédez comme suit :

- 1) Appuyez sur la touche [ENT]. Le menu SELECTION STATION s'affiche.

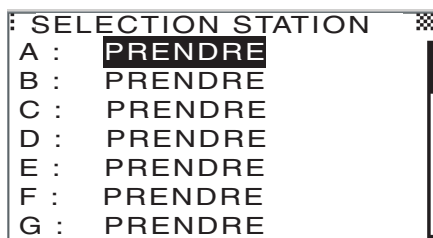


Figure 2-9 Menu SELECTION STATION

- 2) Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la station pour laquelle vous souhaitez modifier le réglage en cours.
- 3) Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher la fenêtre suivante.



Figure 2-10 Fenêtre PRENDRE/IGNORER

- 4) Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner PRENDRE ou IGNORER, respectivement pour sélectionner ou désélectionner la station.
- 5) Appuyez sur la touche [ENT].
- 6) Répétez les étapes 2) à 5) pour sélectionner ou désélectionner d'autres stations.
- 7) Appuyez sur la touche [MENU] ou [DISP] pour fermer le menu SELECTION STATION.

## 2.6 Sélection des messages

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner SELECTION MESSAGE.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher le menu SELECTION MESSAGE.

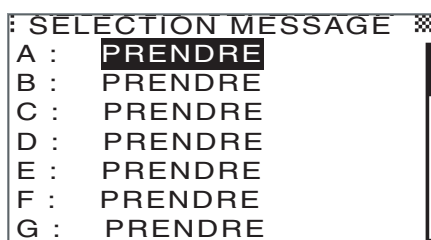


Figure 2-11 Menu SELECTION MESSAGE

4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le message pour lequel vous souhaitez modifier le réglage en cours.
5. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher la fenêtre suivante.



Figure 2-12 Fenêtre PRENDRE/IGNORER

6. Lorsque vous modifiez le réglage de PRENDRE à IGNORER pour les messages de type A, B, D ou L, la fenêtre de confirmation suivante s'affiche. Pour tous les autres types de messages, passez à l'étape 8.

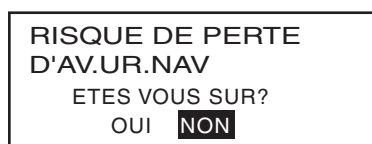


Figure 2-13 Fenêtre de rejet des messages

7. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner OUI ou NON. Sélectionnez OUI pour modifier le réglage en cours ou NON dans le cas contraire.
8. Appuyez sur la touche [ENT].
9. Répétez les étapes 4 à 8 pour sélectionner ou désélectionner d'autres types de message.
10. Appuyez sur la touche [MENU] ou [DISP] pour fermer le menu SELECTION MESSAGE.



## 2.7 Fonction de réglage (menu FONCTIONS)

Voir la description de menu ci-dessous pour plus de détails.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner FONCTIONS.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour ouvrir le menu FONCTIONS.

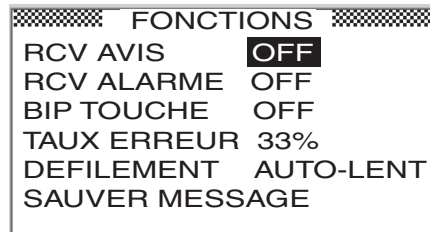


Figure 2-14 Menu FONCTIONS

4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option de menu, puis appuyez sur la touche [ENT].
5. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option souhaitée.
6. Appuyez sur la touche [ENT] pour enregistrer votre sélection.
7. Appuyez deux fois sur la touche [MENU] pour fermer le menu.

### 2.7.1 Description du menu FONCTIONS

**RCV AVIS** : Le signal NAVTEX brut peut être surveillé à l'aide du haut-parleur de l'écran en activant (ON) l'option RCV AVIS. Le réglage par défaut est OFF.

**RCV ALARME** : L'alarme sonore peut retentir lors de la réception d'un message de type A, B, D ou L. Le réglage par défaut est ON.

**BIP TOUCHE** : L'appareil peut émettre un bip lors de l'utilisation d'une commande. Le réglage par défaut est ON.

**TAUX ERREUR** : En cas d'erreur de caractère due à une interférence de bruit pendant la propagation du signal, le caractère erroné s'affiche sous la forme "\*\*".

Le taux d'erreur est le taux d'erreur de caractère et est calculé comme suit :

Taux d'erreur = nombre de caractères erronés ÷ nombre total de caractères reçus x 100 (%)  
(Le nombre total de caractères inclut les espaces, les sauts de ligne, les retours à la ligne, etc.)

Lorsque le taux d'erreur de caractère se situe dans la plage définie (0-39%), NX-300 affiche le message et le conserve. Lorsqu'il dépasse le pourcentage défini, NX-300 ne l'affiche pas et ne le conserve pas. Vous pouvez définir le seuil du taux d'erreur de caractère comme souhaité. Le paramètre par défaut est 33%.

**DEFILEMENT** : cette option de menu vous permet de sélectionner le mode de défilement des messages affichés. Le paramètre par défaut est AUTO-LENT.

AUTO-LENT : Une pression longue sur ▲ ou ▼ permet de faire défiler lentement et automatiquement les lignes les unes après les autres. Appuyez brièvement sur la touche ▼ pour faire défiler l'image manuellement.

AUTO-VITE : Une pression longue sur ▲ ou ▼ permet de faire défiler automatiquement les lignes les unes après les autres, plus rapidement qu'en mode AUTO-LENT. Appuyez brièvement sur la touche ▼ pour faire défiler l'image manuellement.

SKIP-\$\$ : Le service de météorologie national américain diffuse des informations météorologiques via les stations NAVTEX U.S. Coast Guard. Ses messages contiennent le symbole \$\$, qui indique une suite. Vous pouvez passer rapidement à l'indicateur suivant. Une longue pression sur ▲ ou ▼ permet de passer à l'indicateur \$\$ suivant ou précédent.

**SAUVER MESSAGE** : Sélectionnez ce paramètre pour sauvegarder le message sur un PC. Voir le paragraphe suivant.

## 2.7.2 Téléchargement des messages sur un PC

### Branchement

Votre équipement affiche un schéma de connexion illustrant la connexion d'un PC à l'aide d'un connecteur DSUB à 9 broches. Reportez-vous au schéma d'interconnexion pour plus de détails.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher le MENU SYSTEME.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner INFO CABLAGE?
5. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher la fenêtre des informations de câblage.

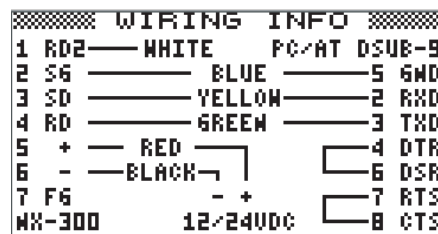


Figure 2-15 Connexion d'un PC à l'aide d'un connecteur DSUB à 9 broches

Vous pouvez également utiliser un connecteur DSUB à 25 broches (EIA-232) pour effectuer le raccordement. Dans ce cas, le schéma de connexion est le suivant.

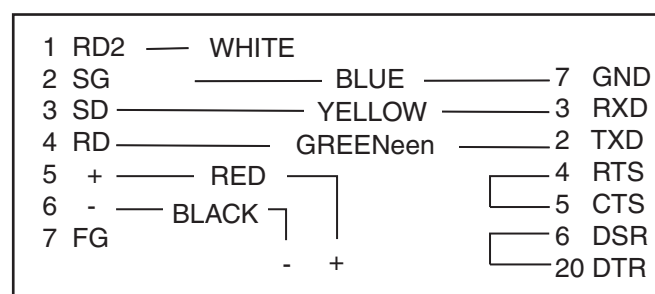


Figure 2-16 Connexion d'un PC à l'aide d'un connecteur DSUB à 25 broches

## **Configuration du logiciel de communication sur le PC**

Vitesse de transmission : 4800 bps

Longueur des caractères : 8 bits

Bit d'arrêt : 1 bit

Parité : Aucune

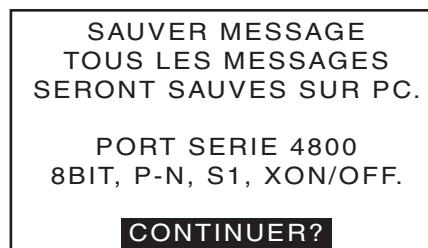
Contrôle X : XON/XOFF

## **Téléchargement des messages sur un PC**

Définissez l'ordinateur pour la réception des données. Les messages sont téléchargés sur un PC, caractère par caractère pendant la réception.

Pour télécharger tous les messages enregistrés dans NX-300, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner FONCTIONS.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher le menu FONCTIONS.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner SAUVER MESSAGE.
5. Appuyez sur la touche [ENT]. L'écran suivant s'affiche.



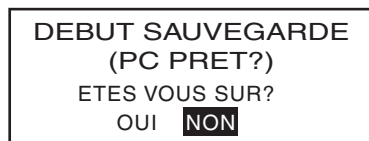
SAUVER MESSAGE  
TOUS LES MESSAGES  
SERONT SAUVES SUR PC.

PORT SERIE 4800  
8BIT, P-N, S1, XON/OFF.

**CONTINUER?**

*Figure 2-17 Ecran SAUVER MESSAGE*

6. Appuyez sur la touche [ENT].

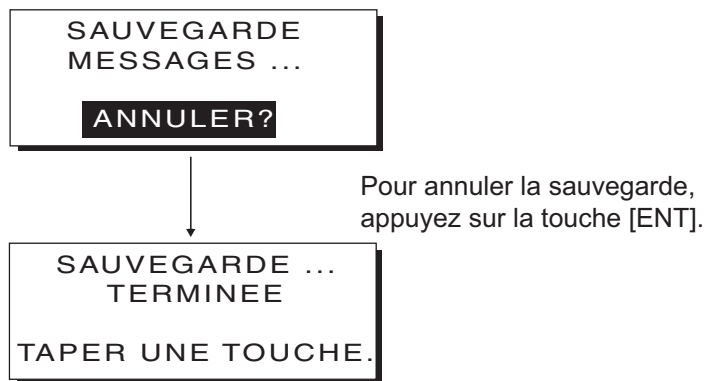


DEBUT SAUVEGARDE  
(PC PRET?)  
ETES VOUS SUR?  
OUI **NON**

*Figure 2-18 Fenêtre DEBUT SAUVEGARDE*

7. Définissez l'ordinateur pour la réception des données.
8. Appuyez sur ◀ pour sélectionner OUI et appuyez sur la touche [ENT].

9. Appuyez sur la touche [ENT] pour enregistrer. Les messages suivants s'affichent dans l'ordre.



*Figure 2-19 Fenêtre de sauvegarde des messages*

10. Appuyez sur n'importe quelle touche pour revenir en arrière.

**Remarque 1 :** la réception des messages est interrompue pendant le téléchargement.

**Remarque 2 :** lorsqu'un PC ou une imprimante série est connectée au NX-300, les messages reçus s'affichent sur un PC ou sont imprimés sur une imprimante série mais ne sont ni affichés ni sauvegardés sur le NX-300 dans les cas suivants.

- Le NX-300 reçoit un message qu'il a déjà sauvegardé.
- La réception d'un message est interrompue.



## 2.10 Exemples de messages

Lorsque le message est affiché, appuyez sur ▲ ou ▼ pour le faire défiler et appuyez sur ◀ ou ▶ pour afficher un autre message. Lorsque le message le plus ancien ou le plus récent est affiché, un bip retentit.

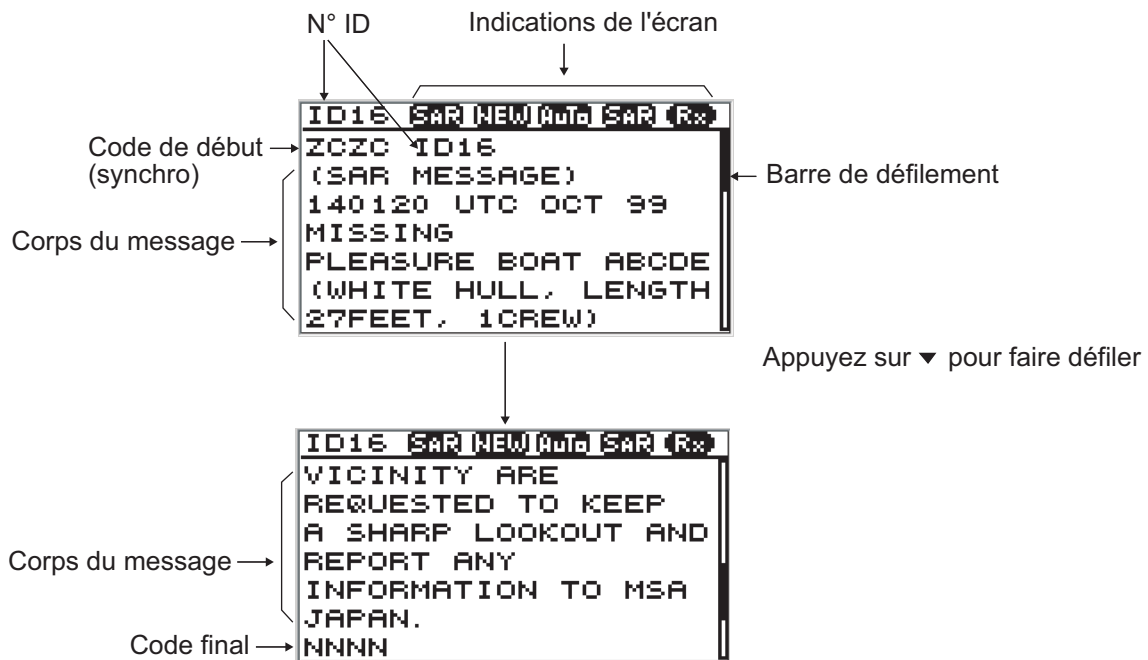
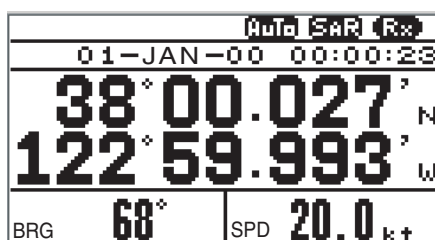


Figure 2-22 Exemples de message

## 2.11 Affichage des données de navigation

Lorsqu'il reçoit des données de navigation, le NX-300 les affiche en plus de sa fonction principale.

1. Appuyez sur la touche [DISP] pour afficher le journal des messages reçus.
2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche [DISP] pour afficher les données de navigation.



*Figure 2-23 Affichage des données de navigation*

3. Pour revenir au journal des messages reçus, appuyez une nouvelle fois sur la touche [DISP].

## 2.12 Sélection de la fréquence de réception

1. Appuyez sur la touche [FREQ] pour afficher la fenêtre de fréquence.



(Le réglage par défaut est 518 kHz)

*Figure 2-24 Fenêtre de fréquence*

2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la fréquence de réception appropriée.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour fermer la fenêtre de fréquence.



# 3. MENU SYSTEME

---

## 3.1 Unités de mesure

Lorsque le NX-300 reçoit des données de navigation, vous pouvez sélectionner les unités de distance et de vitesse à utiliser. Le paramètre distance/vitesse peut s'afficher en miles nautiques/noeuds, kilomètres/kilomètres par heure ou miles/miles par heure. Le paramètre par défaut est miles nautiques/noeuds.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur la touche [ENT]. Le MENU SYSTEME s'affiche.

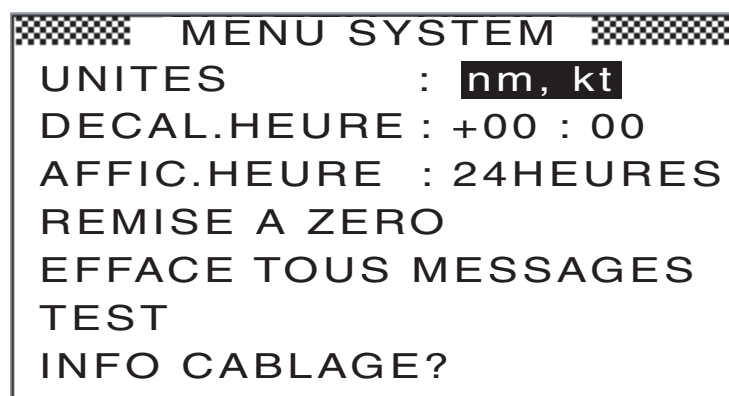


Figure 3-1 MENU SYSTEME

4. Appuyez sur la touche [ENT]. La fenêtre suivante s'affiche.



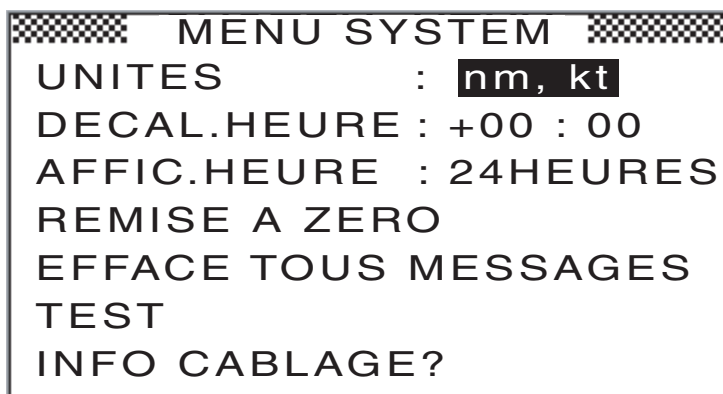
Figure 3-2 Fenêtre des unités

5. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la combinaison souhaitée ; nm, kt ; km, km/h ; mi, mi/h.
6. Appuyez sur la touche [ENT].
7. Appuyez sur la touche [MENU] ou [DISP] pour fermer le MENU SYSTEME.

## 3.2 Différence horaire (utilisation de l'heure locale)

Le GPS utilise l'heure UTC. Lorsqu'un récepteur GPS envoie des données de navigation au NX-300 et que vous préférez utiliser l'heure locale, saisissez la différence (plage : -13:30 à +13:30) entre l'heure locale et l'heure UTC.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour ouvrir le MENU SYSTEME.



*Figure 3-3 MENU SYSTEME*

4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner DECAL.HEURE.
5. Appuyez sur la touche [ENT]. Un curseur entoure le signe + ou -. Ce curseur s'affiche chaque fois que les données sélectionnées peuvent être modifiées à l'aide de l'Omnipad.
6. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher + ou -.
7. Appuyez sur ► pour déplacer le curseur dans la colonne suivante.
8. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le chiffre souhaité.
9. Répétez les étapes 7 et 8 pour terminer.
10. Appuyez sur la touche [ENT].
11. Appuyez sur la touche [MENU] ou [DISP] pour fermer le MENU SYSTEME.

### 3.3 Format de l'heure

Lorsque le NX-300 reçoit des données de navigation, vous pouvez afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures. Le réglage par défaut est 24 heures. AM ou PM s'affiche lorsque le format 12 heures est sélectionné.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur la touche [ENT]. Le MENU SYSTEME s'affiche.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner AFFIC.HEURE.
5. Appuyez sur la touche [ENT]. La fenêtre suivante s'affiche.



Figure 3-4 Fenêtre de format de l'heure

6. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner 12 HEURES ou 24 HEURES, tel qu'approprié.
7. Appuyez sur la touche [ENT].
8. Appuyez sur la touche [MENU] ou [DISP] pour fermer le MENU SYSTEME.

### 3.4 Réglage par défaut

Cette opération permet de restaurer tous les paramètres par défaut.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher le MENU SYSTEME.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner REMISE A ZERO.
5. Appuyez sur la touche [ENT]. La fenêtre suivante s'affiche.



Figure 3-5 Fenêtre REMISE A ZERO

6. Appuyez sur ◀ pour sélectionner OUI. Pour annuler, appuyez sur la touche [ENT] pour sélectionner NON, puis appuyez sur la touche ◀ .
7. Appuyez sur la touche [ENT].
8. Appuyez sur la touche [MENU] ou [DISP] pour fermer le MENU SYSTEME.

## 3.5 Suppression de tous les messages

Cette fonction permet de supprimer tous les messages enregistrés dans NX-300.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher le MENU SYSTEME.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner EFFACE TOUS MESSAGES.
5. Appuyez sur la touche [ENT]. La fenêtre suivante s'affiche.



Figure 3-6 Fenêtre EFFACE TOUS MESSAGES

6. Appuyez sur ◀ pour sélectionner OUI.
7. Appuyez sur la touche [ENT].
8. Appuyez sur la touche [MENU] ou [DISP] pour fermer le MENU SYSTEME.

## 3.6 Affichage personnel des données de navigation

Le NX-300 peut être utilisé pour afficher les données de navigation lorsqu'il est connecté à un appareil de navigation.

Vous pouvez choisir les données à afficher dans les trois sections situées sous la date et l'heure sur l'affichage des données de navigation. Vous pouvez choisir parmi la vitesse, la route, la distance, le relèvement, la tension d'alimentation et la position en latitude et longitude (non disponible pour "GAUCHE" ou "DROITE").

01-JAN-00 15:37:40	
GRAND	
GAUCHE	DROITE

Figure 3-7 Emplacement des données de navigation

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▼ pour sélectionner AFFICHAGE PERSO.

- Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher le menu AFFICHAGE PERSO. Le curseur se situe alors dans la section GRAND. GRAND représente les indications situées au centre de l'écran des données de navigation.

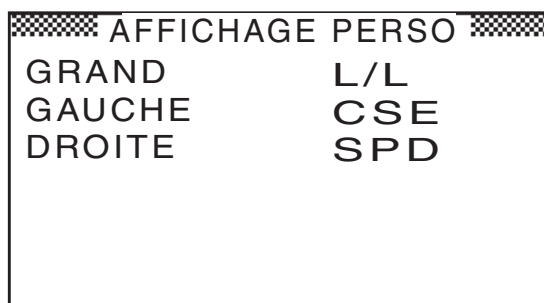


Figure 3-8 AFFICHAGE PERSO

- Appuyez sur la touche [ENT]. La fenêtre suivante s'affiche.



Figure 3-9 Fenêtre d'options pour la section GRAND

- Utilisez l'Omnipad pour sélectionner l'option souhaitée. (SPD : vitesse, CSE : route, RNG : distance jusqu'à la destination, BRG : relèvement jusqu'à la destination, PWR : tension d'alimentation, L/L : position en latitude et longitude)
- Appuyez sur la touche [ENT].
- Sélectionnez les paramètres GAUCHE et DROITE et définissez leurs options de la même façon que pour le paramètre GRAND en vous reportant à la Figure 3-12 pour l'emplacement des indications.



Figure 3-10 Options pour GAUCHE, DROITE

- Appuyez deux fois sur la touche [DISP] pour afficher les données de navigation. La figure ci-dessous illustre l'affichage du paramètre présenté à la Figure 3-8.

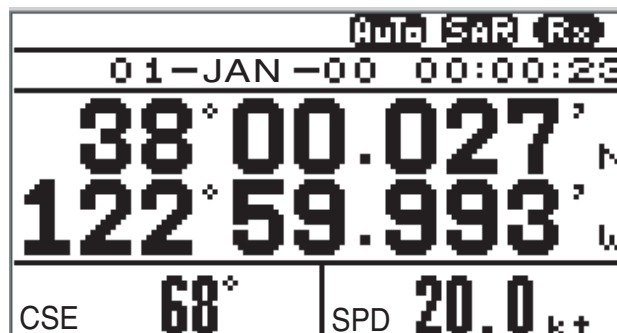


Figure 3-11 Affichage des données de navigation

Cette page est laissée vierge intentionnellement.

# 4. AUTRES FONCTIONS

---

## 4.1 Mode DEMO

Le mode DEMO présente une simulation du fonctionnement de l'unité. La connexion de l'antenne n'est pas nécessaire. Vous pouvez sélectionner les stations et les messages manuellement ou automatiquement pour recevoir les messages de démonstration. Toutes les commandes sont actives.

**Remarque :** l'activation du mode DEMO efface tous les messages.

Appuyez simultanément sur la touche [PWR] et sur ▶ pour mettre l'équipement sous tension. "SET DEMO MODE!" s'affiche brièvement. "DEMO" s'affiche en haut de l'écran lorsque le mode DEMO est activé.

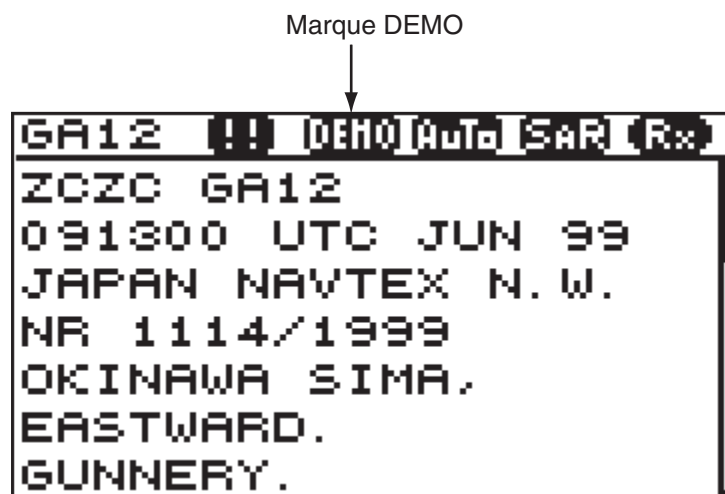


Figure 4-1 Ecran de message

Pour quitter le mode DEMO, appuyez simultanément sur la touche [PWR] et sur ▶. "RESET DEMO MODE!" s'affiche brièvement.

## 4.2 Mode VIEW

Le NX-300 affiche généralement les messages dans leur intégralité. Toutefois, le mode VIEW permet d'afficher les messages caractère par caractère.

Appuyez simultanément sur la touche [PWR] et sur ▼ pour mettre l'équipement sous tension. "SET VIEW MODE!" s'affiche brièvement. "VIEW" s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'écran.

Pour quitter le mode VIEW, répétez la procédure ci-dessus. "RESET VIEW MODE!" s'affiche brièvement.

## 4.3 Tout effacer

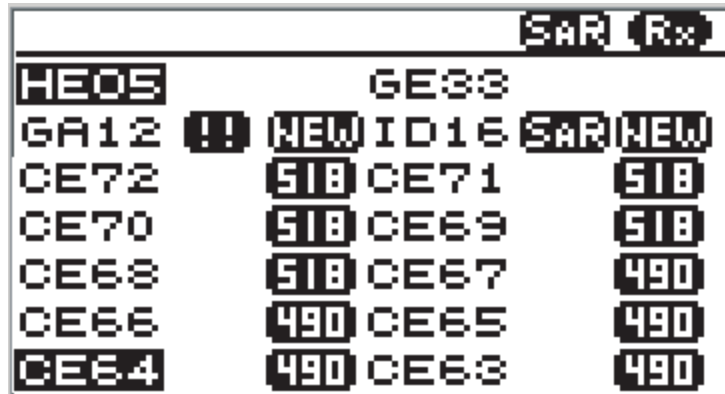
Cette fonction permet d'effacer tous les messages et de restaurer les paramètres par défaut. Lors de la première installation du NX-300, il est recommandé d'effacer toutes les données.

Appuyez simultanément sur la touche [PWR] et sur ▲ pour mettre l'équipement sous tension. "RESET BACKUP DATA!" s'affiche brièvement pendant la suppression des données. Tous les paramètres par défaut sont ensuite restaurés.

## 4.4 Modification de la fenêtre du journal des messages reçus

Vous pouvez afficher la fréquence de réception sur le journal des messages reçus comme suit.

1. Appuyez simultanément sur la touche [PWR] et sur ◀ pour mettre l'équipement sous tension et relâchez les deux touches une fois l'écran affiché.
2. Appuyez sur la touche [DISP] pour afficher le journal des messages reçus. Les fréquences de réception (518 kHz et 490 kHz) s'affichent sur la fenêtre.



		SAR	Rx
HE05		GE33	
GA12	!!	NEW ID16	SAR NEW
CE72		518	CE71 518
CE70		518	CE69 518
CE68		518	CE67 490
CE66		490	CE65 490
CE64		490	CE63 490

Figure 4-2 Journal des messages reçus

3. Pour revenir à l'écran précédent, répétez l'étape 1.



# 5. ENTRETIEN ET DEPANNAGE

---



## AVERTISSEMENT

**Ne pas ouvrir l'appareil.**

Seule une personne qualifiée peut ouvrir l'équipement. L'étanchéité risque d'être altérée.

## 5.1 Entretien

Vérifiez les points suivants régulièrement pour garantir la performance :

- Vérifiez que les connecteurs à l'arrière du panneau sont correctement fixés et qu'ils ne portent aucune trace de corrosion.
- Vérifiez que le système de mise à la masse ne porte aucune trace de corrosion et que le câble de mise à la masse est correctement fixé.
- Vérifiez que les bornes de batterie sont propres et dépourvues de corrosion.
- Vérifiez que l'antenne n'est pas endommagée. Si tel n'est pas le cas, remplacez-la.
- Utilisez un chiffon doux pour retirer la poussière et les saletés du clavier et de l'écran. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques sur l'appareil. Ceux-ci pourraient retirer la peinture et les inscriptions.

## 5.2 Test de diagnostic

Le test de diagnostic permet de vérifier le bon fonctionnement des mémoires ROM et RAM, du port d'accès, de la batterie, du clavier et de l'écran LCD et affiche les numéros de version du programme.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher le MENU SYSTEME.
4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner TEST.
5. Appuyez sur la touche [ENT]. Vous êtes invité à confirmer que vous êtes prêt à lancer le test.

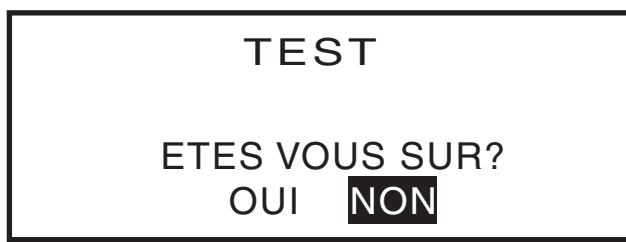


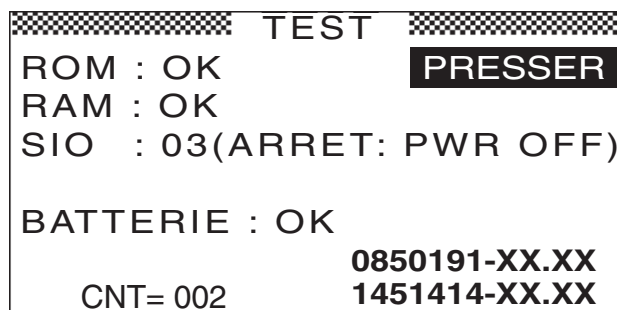
Figure 5-1 Fenêtre TEST

6. Appuyez sur ◀ pour sélectionner OUI.

7. Appuyez sur la touche [ENT] pour lancer le test. L'appareil vérifie les mémoires ROM et RAM, le port SIO et la batterie interne. Le résultat OK ou NG (problème) s'affiche pour chaque composant. Les numéros de version du programme s'affichent en bas de l'écran.

**Remarque 1** : le test du port SIO implique la vérification d'un connecteur spécifique. "03" s'affiche lorsqu'aucun connecteur n'est connecté.

**Remarque 2** : CNT représente le nombre d'exécutions consécutives du test.



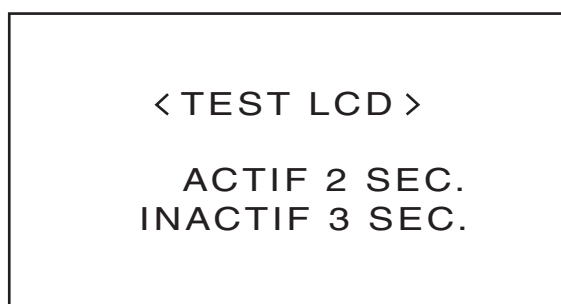
XX : N° de version du programme

*Figure 5-2 Fenêtre TEST*

Lorsque l'équipement a terminé la vérification des éléments présentés sur la Figure 5-2, un bip sonore retentit et le message PRESSER s'affiche en haut à droite de l'écran.

8. Appuyez sur chacune des touches, l'une après l'autre. Le nom de la touche actionnée s'affiche brièvement en haut à droite de l'écran si la touche fonctionne correctement.

**Remarque** : si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes, l'équipement affiche automatiquement le message suivant pour vous informer qu'il va à présent effectuer la vérification de l'écran LCD.



*Figure 5-3 Ecran TEST LCD*

9. Le test se répète. Mettez l'équipement hors tension pour l'arrêter.

### 5.3 Affichage de l'icône de la batterie

Une batterie au lithium (type : CR2354-1F2, réf. : 000-142-305) fixée sur une carte CPU interne préserve les données lors de la mise hors tension de l'appareil. La durée de vie de la batterie est d'environ 5 à 10 ans. La tension est vérifiée à l'allumage de l'appareil. Lorsque le niveau est faible, l'icône de la batterie s'affiche sur l'écran pour vous avertir. Dans ce cas, contactez votre distributeur pour faire changer la batterie.

**Remarque** : lorsque la batterie est morte, tous les paramètres par défaut sont restaurés.

## 5.4 Remplacement du fusible

Le fusible 1 A du porte-fusible enfichable sur le câble d'alimentation protège l'équipement contre les défaillances et l'inversion de polarité de l'alimentation du bord. Si le fusible fond, recherchez la cause avant de le remplacer. S'il grille de nouveau après un remplacement, demandez conseil à un agent FURUNO ou à votre revendeur. Utilisez uniquement un fusible 1 A. L'utilisation d'un autre fusible endommagera l'appareil et annulera la garantie.



### **ATTENTION**

**Utiliser un fusible adapté.**

L'utilisation d'un fusible non adapté peut provoquer un incendie ou endommager l'appareil.

Cette page est laissée vierge intentionnellement.

# 6. INSTALLATION

## 6.1 Installation de l'écran

### Considérations de montage

Vous pouvez installer l'écran sur une surface plane, en hauteur ou sur un panneau (kit pour montage encastré en option requis). Reportez-vous aux schémas à la fin du présent manuel pour les instructions d'installation. Au moment de choisir un emplacement, tenez compte des éléments suivants :

- Placez l'unité à l'abri des tuyaux et des fumées d'échappement.
- L'unité est étanche et peut donc être installée à l'extérieur. Toutefois, placez-la à l'abri du soleil (ou dans un boîtier adapté aéré) pour éviter toute formation de chaleur dans le meuble.
- La zone de montage doit être bien aérée.
- Placez l'unité dans un endroit où le risque de choc et de vibration est réduit.
- Laissez suffisamment d'espace sur les côtés et à l'arrière de l'écran, ainsi que suffisamment de mou pour les câbles pour faciliter l'entretien et la réparation.
- Respectez les distances de sécurité du compas suivantes pour éviter toute déviation d'un compas magnétique ; Compas standard, 0,5 m, Compas magnétique, 0,3 m.
- Après l'installation de l'écran, effacez toutes les données, tel que décrit au paragraphe 4.3 de la page 4-1.

### Montage sur une surface plane, en hauteur

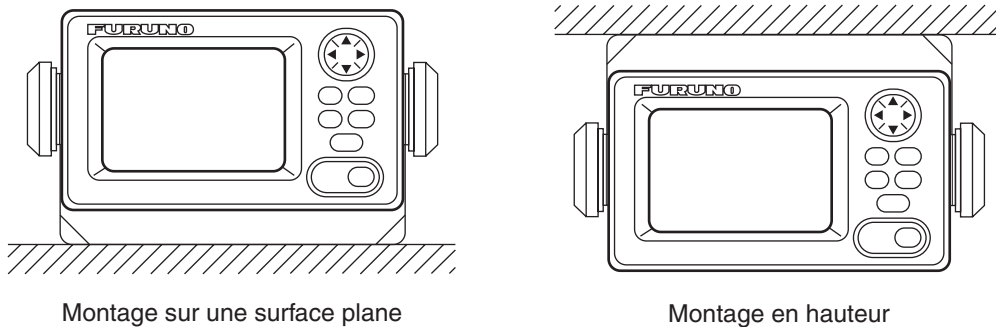


Figure 6-1 Méthodes de montage sur une surface plane, en hauteur

### Montage encastré

Il existe deux types de kit de montage encastré. Pour plus de détails, reportez-vous aux schémas situés à la fin du présent manuel.

## 6.2 Installation de l'antenne

### Conditions de montage

Installez l'antenne conformément au schéma d'installation situé à la fin du présent manuel. Au moment de choisir un emplacement, tenez compte des éléments suivants.

- Ne raccourcissez pas le câble d'antenne (câble de 10 m fixé à l'antenne).
- La longueur de l'antenne fouet pour le modèle NX-3E ne doit pas dépasser 1,2 m et son diamètre ne doit pas être supérieur à 5 mm pour éviter tout dommage sur l'antenne. N'utilisez pas une antenne fouet de 2,5 m. Utilisez la rondelle frein (fournie) pour l'antenne fouet.
- N'installez pas l'antenne dans le champ du faisceau du radar.
- Si le câble d'antenne doit passer dans un trou non adapté pour le passage du connecteur, vous pouvez dévisser ce dernier à l'aide d'une pince à bec effilé et d'une clé à fourche de 3/8 pouce. Refixez le connecteur tel qu'illustré à la Figure 6-2, après avoir fait passer le câble dans le trou.
- Si vous installez une antenne autre que de type NX-3E et NX-3H, contactez votre revendeur.

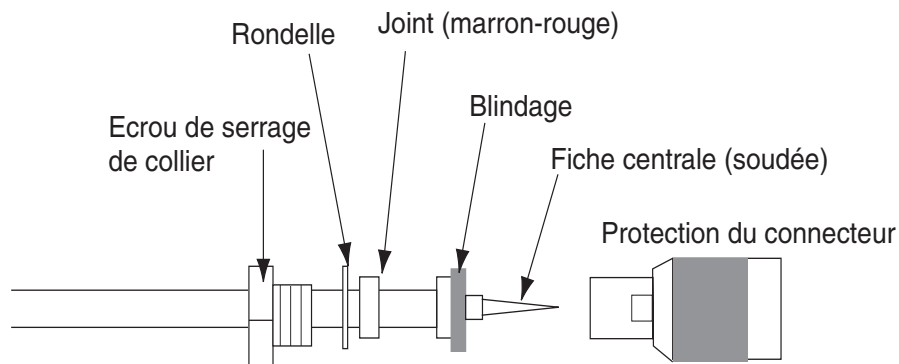


Figure 6-2 Assemblage du connecteur

## 6.3 Branchement

La figure ci-dessous illustre l'emplacement de connexion des câbles à l'arrière de l'écran.

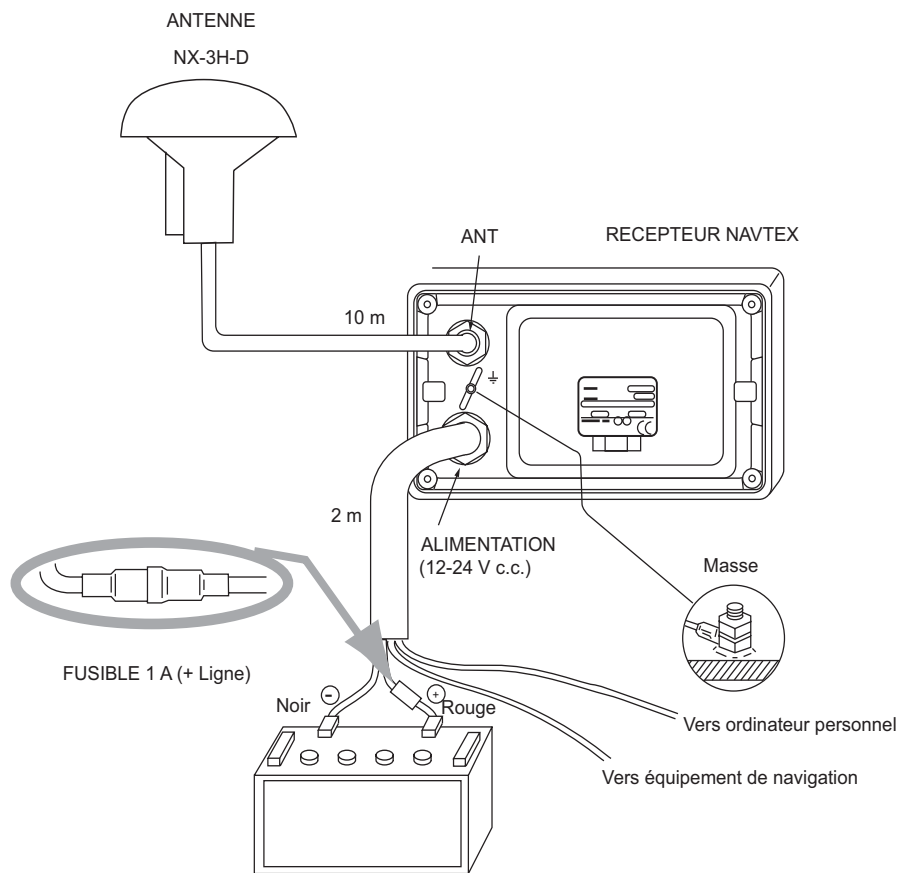


Figure 6-3 Branchement

**Remarque :** le porte-fusible contient un ressort pour fixer le fusible. Pour éviter le détachement du ressort, susceptible d'entraîner une perte de puissance, serrez la ligne, tel qu'illustré sur la Figure 6-4.

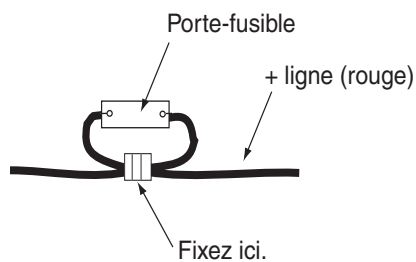


Figure 6-4 Fixation du ressort dans le porte-fusible

### **Mise à la masse**

- Le diamètre du câble de mise à la masse (non fourni) doit mesurer 1,25 mm<sup>2</sup> ou plus pour le récepteur Navtex. Il doit être aussi court que possible.
- La masse du signal et la masse du châssis sont séparées. Toutefois, la ligne d'alimentation n'est pas isolée. Par conséquent, si vous connectez un autre équipement dont la masse du signal est raccordée à la masse du châssis, le témoin de masse s'allume. Notamment pour la mise à masse positive de la batterie, séparez la masse du châssis de l'équipement externe de la terre. Dans le cas contraire, l'équipement risque d'être endommagé.

### **Équipement externe**

Le port d'alimentation est souvent utilisé pour la connexion d'équipements externes, tels qu'un équipement de navigation ou PC. Reportez-vous au schéma d'interconnexion de la page S-1 pour la connexion.

## **6.4 Interface**

Cet équipement peut recevoir des données de navigation au format RS-232C. Par exemple, il peut recevoir des données de position du navigateur GPS (GP-31/GP-36) et les afficher sur son écran. Pour connecter l'équipement qui envoie des données dans un format différent de RS-232C, un convertisseur de niveau est nécessaire pour l'interface. Contactez le revendeur FURUNO pour plus de détails.

### **Description des phrases de données d'entrée**

**GGA** : Etat de fixation de la position du GPS (heure de fixation, latitude, longitude, état de réception, nombre de satellites utilisés, DOP)

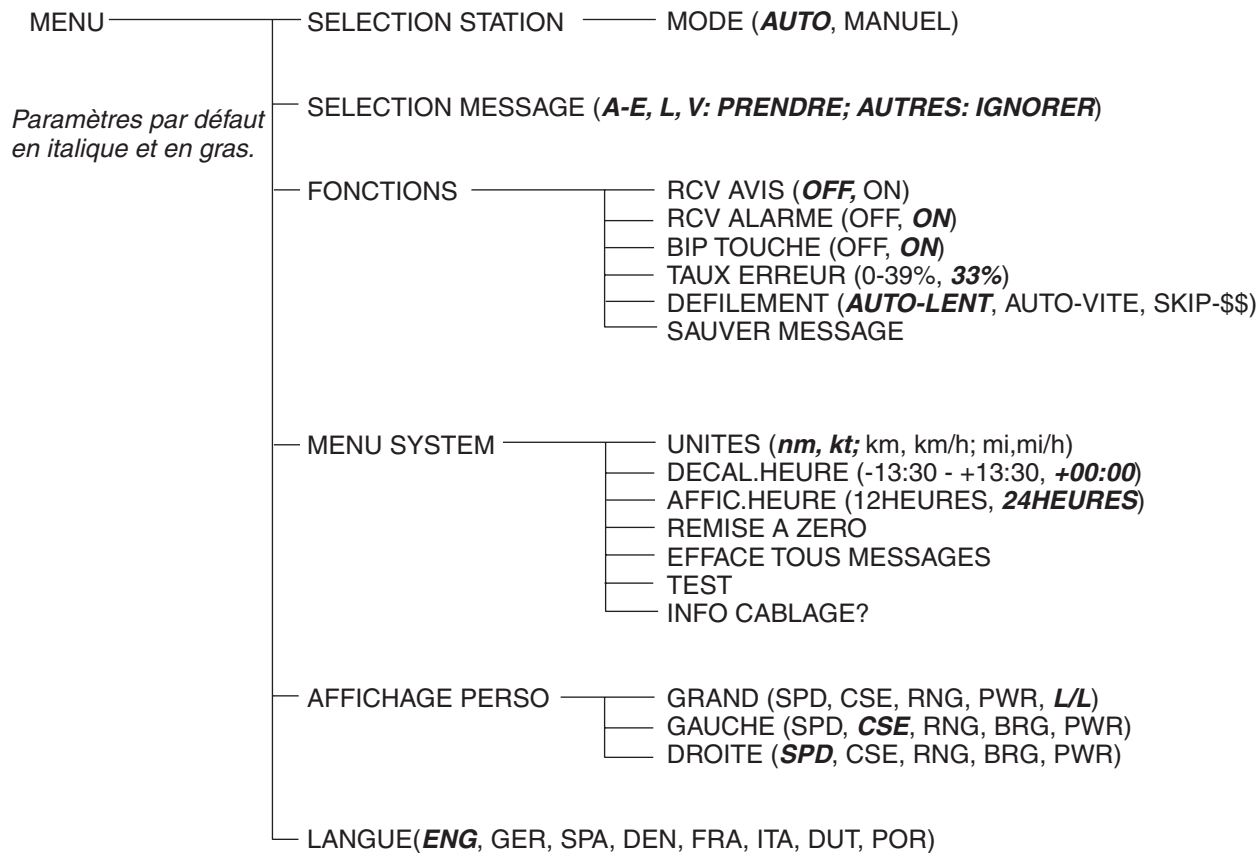
**GLL** : Latitude et longitude

**RMB** : Données de navigation générique (erreur d'écart de route, direction de navigation, N° waypoint de départ, N° waypoint de destination, latitude et longitude du waypoint de départ, latitude et longitude du waypoint de destination, distance et relèvement vers le waypoint, distance et relèvement à partir de la position actuelle jusqu'au waypoint de destination, vitesse vers destination, alarme d'arrivée)

**ZDA** : Heure et date



# ARBORESCENCE DES MENUS



## CARACTERISTIQUES DU RECEPTEUR NAVTEX NX-300

### 1 RECEPTEUR NAVTEX

- 1.1 Fréquence de réception 518 kHz ou 490 kHz
- 1.2 Mode de réception F1B
- 1.3 Sensibilité 2  $\mu$ V (50 ohms), taux d'erreur de 4 %
- 1.4 Catégorie de message
  - A : Avertissement de navigation
  - B : Avertissement météorologique
  - C : Rapport sur les glaces
  - D : Données de recherche et de sauvetage/piraterie et vol à main armée
  - E : Prévisions météorologiques
  - F : Message sur les services de pilotage
  - G : Message Decca
  - H : Message Loran-C
  - I : Message Omega
  - J : Message Omega différentiel
  - K : Autre message sur les aides à la navigation
  - L : Avertissement de navigation (supplémentaire)
  - M à Y : Réservés - actuellement non utilisés
  - V : Avis aux pêcheurs (Etats-Unis uniquement)
  - Z : QRU (pas de message)

### 2 SECTION DE L'AFFICHAGE

- 2.1 Système d'affichage Ecran LCD monochrome 4,5 pouces (95 x 60 mm), 120 x 64 pixels
- 2.2 Modes d'affichage Mode de sélection des messages, Mode des données NAV, Mode d'affichage des messages
- 2.3 Stockage des messages 28 000 caractères

### 3 ANTENNE

- 3.1 Antenne, au choix
  - NX-3H-D : Antenne de champ F pour NX-300-H-D
  - Autres : Antenne non fournie pour NX-300-N-D
- 3.2 Impédance d'entrée 50 ohms
- 3.3 Alimentation +5,0 VCC

### 4 INTERFACE

- 4.1 Données d'entrée
  - NMEA0183 Ver.1.5/2.0, RS-232C, 4800 bps
  - GGA, GLL, RMB, ZDA
- 4.2 Données de sortie
  - Données de message pour ordinateur personnel, RS-232C, 4800 bps
  - Longueur des données : 8, Bit d'arrêt : 1, Parité : Aucune
  - Code T/R : CR+LF, Commande XON/XOFF, Echo local : ON

## 5 ALIMENTATION

12-24 Vcc : 180-90 mA

## 6 CONDITIONS AMBIANTES

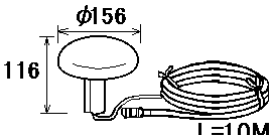
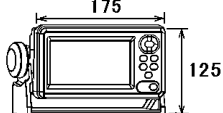
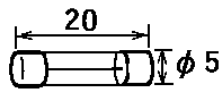
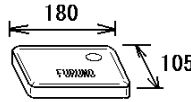
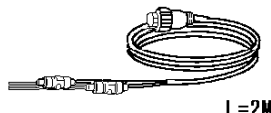
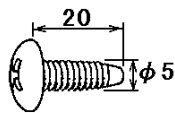
- |     |                      |   |
|-----|----------------------|---|
| 6.1 | Température ambiante | Antenne : -25°C à +70°C<br>Récepteur Navtex : -15°C à +55°C                                       |
| 6.2 | Humidité relative    | 95 % à 40°C   |
| 6.3 | Étanchéité           | Antenne : IEC-IPX6<br>Récepteur Navtex : IEC-IPX5   |
| 6.4 | Vibration            | ±1 mm ±10 %, 5 à 13,2 Hz,<br>Accélération maximale 7 m/s <sup>2</sup> , 13,2 à 100 Hz (IEC 60945) |

## 7 COULEUR DE REVETEMENT

- |     |                  |                                      |
|-----|------------------|--------------------------------------|
| 7.1 | Récepteur Navtex | Châssis : 2.5GY5/1.5, Panneau : N3.0 |
| 7.2 | Antenne          | N9.5                                 |

## PACKING LIST

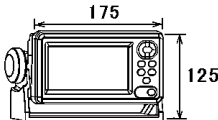
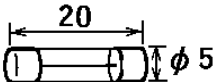
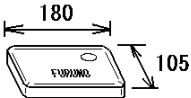
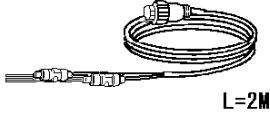
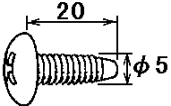
NX-300-H-D

NAME	OUTLINE	DESCRIPTION/CODE No.	Q'TY
<b>ユニット UNIT</b>			
空中線部 ANTENNA UNIT		NX-3H-D 000-059-204	1
ナビテックス受信機 NAVTEX RECEIVER		NX-300-D 000-059-205	1
<b>予備品 SPARE PARTS</b>			
ヒューズ FUSE		FGMB 1A 125V 000-114-805	2
<b>付属品 ACCESSORIES</b> <span style="float: right;">FP14-02801</span>			
保護カバー COVER		20-016-1091-2 100-297-032	1
<b>工事材料 INSTALLATION MATERIALS</b>			
ケーブル組品MJ CABLE ASSY.		MJ-A7SPF0009-020 000-145-612	1
+トラスタップネジ +TAPPING SCREW		5X20 SUS304 1ヶ 000-802-081	4

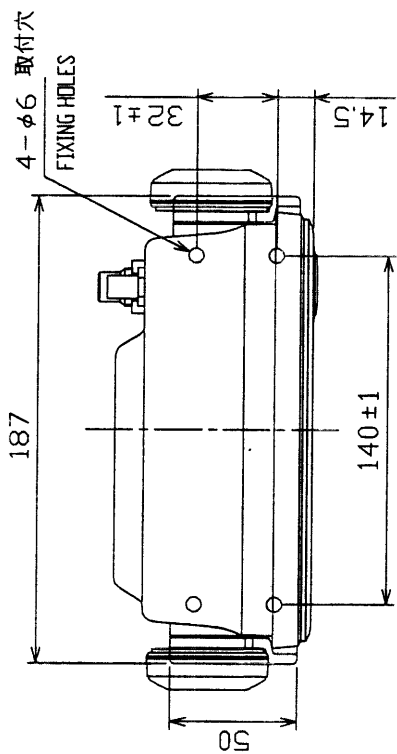
(略図の寸法は、参考値です。 DIMENSIONS IN DRAWING FOR REFERENCE ONLY.)

# PACKING LIST

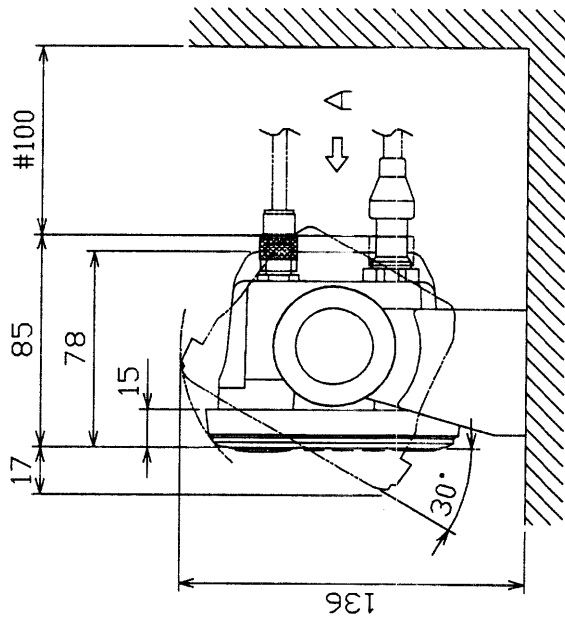
## NX-300-N-D

NAME	OUTLINE	DESCRIPTION/CODE No.	Q'TY
<b>ユニット UNIT</b>			
ナビテックス受信機 NAVTEX RECEIVER		NX-300-D 000-059-205	1
<b>予備品 SPARE PARTS</b>			
ヒューズ FUSE		FGMB 1A 125V 000-114-805	2
<b>付属品 ACCESSORIES FP14-02801</b>			
保護カバー COVER		20-016-1091-2 100-297-032	1
<b>工事材料 INSTALLATION MATERIALS</b>			
ケーブル組品MJ CABLE ASSY.		MJ-A7SPF0009-020 000-145-612	1
+トラスタップネジ +TAPPING SCREW		5X20 SUS304 1ヶ 000-802-081	4

(略図の寸法は、参考値です。 DIMENSIONS IN DRAWING FOR REFERENCE ONLY.)

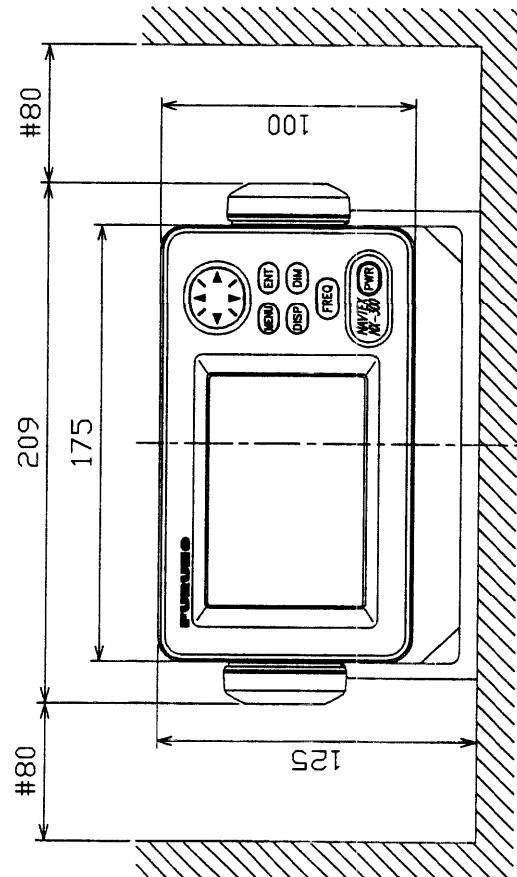
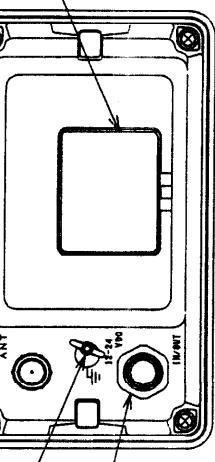


矢視A VIEW A



寸法区分 (mm) DIMENSION	公差 (mm) TOLERANCE
L ≤ 50	±1.5
50 < L ≤ 100	±2.5
100 < L ≤ 500	±3

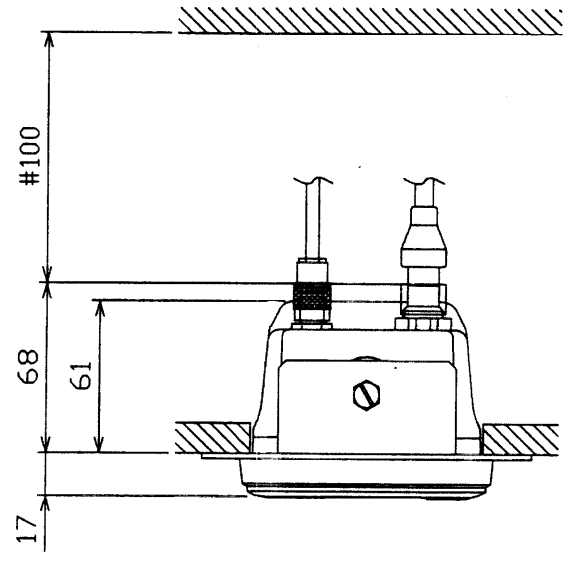
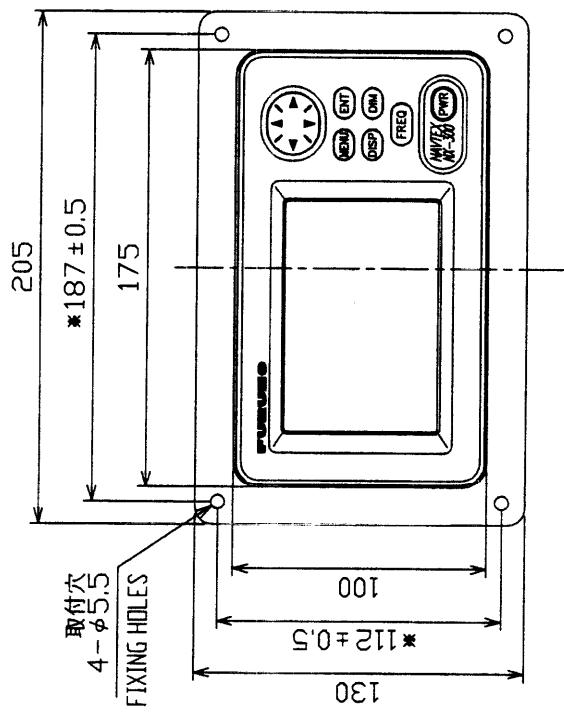
型式銘板  
NAMEPLATE



注 記 1) 装備ケーブルはサービス時、本体を前方に十分引き出せるよう余裕を持たせること。  
 2) 取付用ネジはトラスタツピングネジ呼び径5×20を使用のこと。  
 3) 指定外寸公差は表1による。  
 4) #印寸法は最小サービス空間寸法とする。

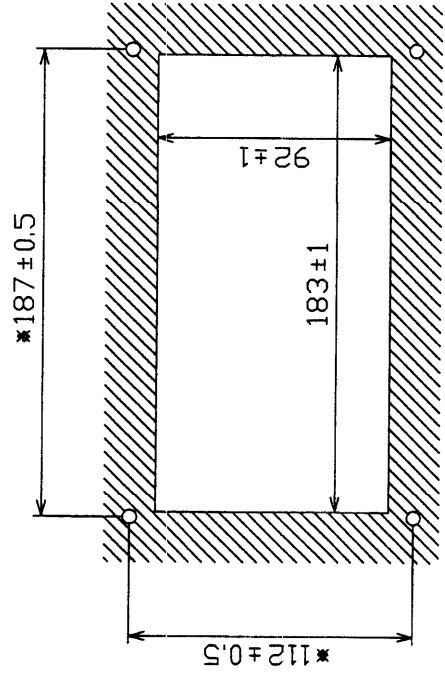
NOTE 1. KEEP SUFFICIENT CABLE LENGTH BEHIND THE UNIT.  
 2. USE TAPPING SCREWS 5 x 20 FOR FIXING THE UNIT.  
 3. TABLE 1 INDICATES TOLERANCE OF DIMENSIONS.  
 4. #: RECOMMENDED SERVICE CLEARANCE.

DRAWN May 9 '01 T. YAMASAKI	TITLE NX-300-D
CHECKED May 10 '01 Y. Kuri	名称 受信機 (卓上装備)
APPROVED May 10 '01 S. Yoshida	外寸図
SCALE 1/3 MASS 0.68 kg	NAME RECEIVER UNIT (DESKTOP MOUNT)
DWG. No. C5629-G01-B	OUTLINE DRAWING



寸法区分 (mm) DIMENSION	公差 (mm) TOLERANCE
L ≤ 50	±1.5
50 < L ≤ 100	±2.5
100 < L ≤ 500	±3

表 1  
TABLE 1



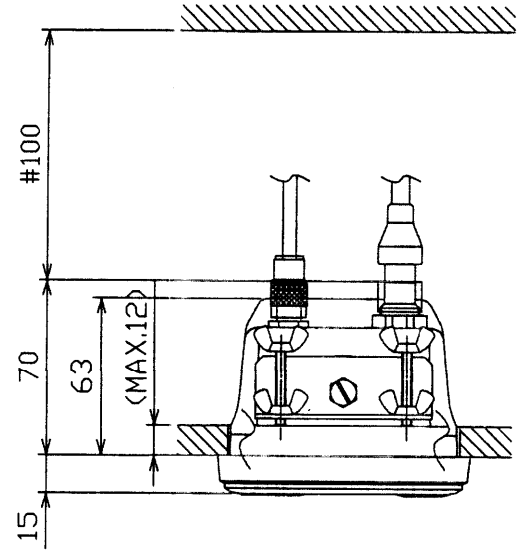
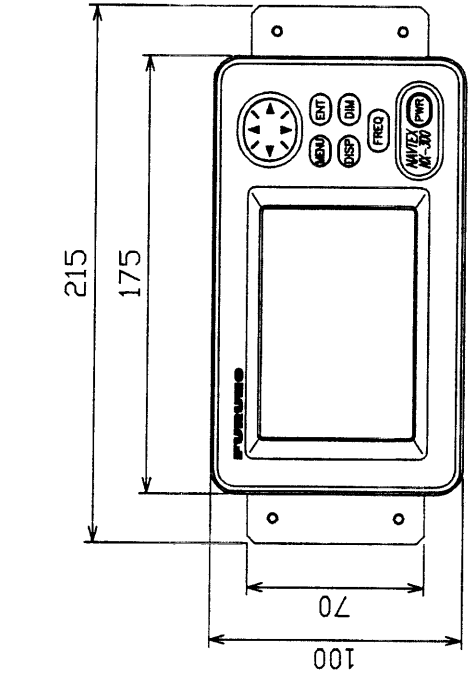
取付穴寸法図 (参考図)  
CUTOUT DIMENSIONS

- 注 記
- 1) \*印寸法は取付穴位置寸法とする。
  - 2) 取付用ネジはタッピングネジ呼び径5×20を使用のこと。
  - 3) 指定外の寸法公差は表1による。
  - 4) #印寸法は最小サービスマン寸法とする。

NOTE

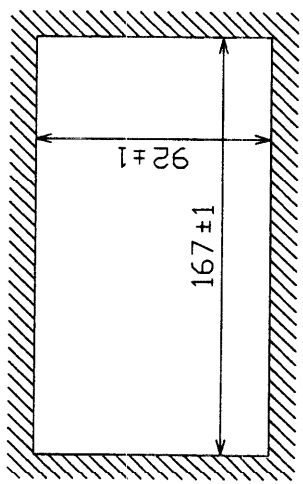
1. "\*" INDICATES DIMENSION OF FIXING HOLES PITCH.
2. USE TAPPING SCREWS 5 x 20 FOR FIXING THE UNIT.
3. TABLE 1 INDICATES TOLERANCE OF DIMENSIONS.
4. #: RECOMMENDED SERVICE CLEARANCE.

DRAWN No. 9 '01 T. YAMASAKI	TITLE NX-300-D
CHECKED Mitsuyoshi Y. Shimizu	名 * 受信機 (埋込装備 F)
APPROVED Mitsuyoshi Y. Shimizu	外寸図
SCALE 1/3 MASS 0.67 kg	NAME RECEIVER UNIT (FLUSH MOUNT F)
JWG No. C5629-G03-B	08-021-111G-0
OUTLINE DRAWING	



寸法区分 (mm) DIMENSION	公差 (mm) TOLERANCE
$L \leq 50$	$\pm 1.5$
$50 < L \leq 100$	$\pm 2.5$
$100 < L \leq 500$	$\pm 3$

表 1  
TABLE 1



取付穴寸法図 (参考図)  
CUTOUT DIMENSIONS

注 記 1) 指定外の寸法公差は表 1 による。  
2) # 印寸法は最小サージス空間寸法とする。

NOTE 1. TABLE 1 INDICATES TOLERANCE OF DIMENSIONS.  
2. #: RECOMMENDED SERVICE CLEARANCE.

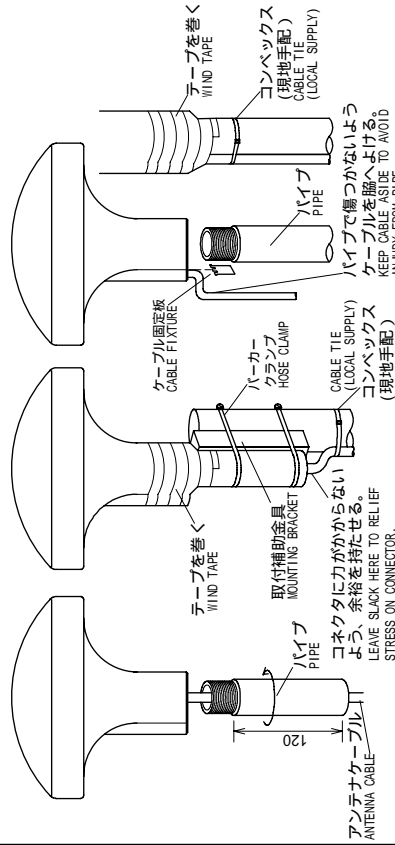
DRAWN May 9 '01 T. YAMASAKI	TITLE NX-300-D
CHECKED May 10 '01 Y. Kishi	名称 受信機 (埋込装置 S)
APPROVED May 10 '01 S. Yoshida	外寸図
SCALE 1/3	NAME RECEIVER UNIT (FLUSH MOUNT S)
DESIGNER C5629-G04-B	OUTLINE DRAWING
	08-021-121G-0



**A) マストへの取付け MAST MOUNTING**

a) マスト取付金具CP20-0111(工事材料)でマストに固定する。  
USE MAST MOUNTING KIT CP20-0111.

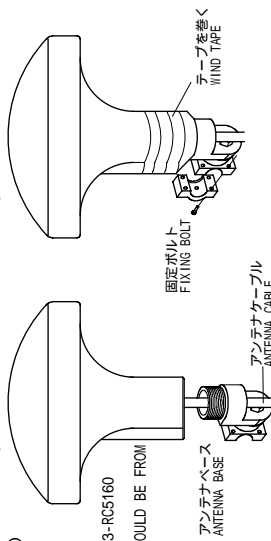
b) パイプのみを使うとき  
USE A PIPE ONLY.



コネクタに力がかからないよう、余裕を持たせる。  
LEAVE SLACK HERE TO RELIEVE STRESS ON CONNECTOR.

**B) スタンションやパルピットにつけるときの HANDRAIL MOUNTING**

レール用アンテナベース No.13-RC5160 (取付可能レール直径: 19~32)  
(コード番号: 000-806-114)



USE HANDRAIL MOUNTING BASE No. 13-RC5160 (CODE No. 000-806-114, OPTION).  
THE DIAMETER OF THE HANDRAIL SHOULD BE FROM 19mm TO 32mm.

注記 1) パイプ(アンテナベース)はアンテナユニットにねじ込みだ後に固定する。  
2) アンテナを固定するときパイプ(アンテナベース)をアンテナにねじ込むこと。  
アンテナ側をねじるとコネクタ部やケーブルに無理がかかり、故障の原因となる。  
NOTE 1. FASTEN PIPE(ANTENNA BASE) TO ANTENNA UNIT FIRST THEN FIX THEM TO MAST OR HANDRAIL.  
2. WHEN FIXING ANTENNA, TURN PIPE OR ANTENNA BASE; NOT THE ANTENNA. TURNING THE ANTENNA MAY TWIST THE CABLE AND PLACE STRESS ON CONNECTOR.

**C) 取付ける場所が傾斜しているとき ANTENNA BASE MOUNTING**

オプションのアンテナベースを使う。  
USE OPTIONAL ANTENNA BASE No.13-0A330/0A310.

傾斜 INCLINATION	-5° - 33°	32° - 65°	65° - 98°
装備方法 MOUNTING METHOD			
アンテナベース型式 ANTENNA BASE TYPE	直型アンテナベース No.13-0A330	L型アンテナベース No.13-0A310	L型アンテナベース No.13-0A310
コード番号 CODE No.	000-803-239	000-803-240	000-803-240

**アンテナベース基部 MOUNTING DIMENSIONS OF ANTENNA BASE**

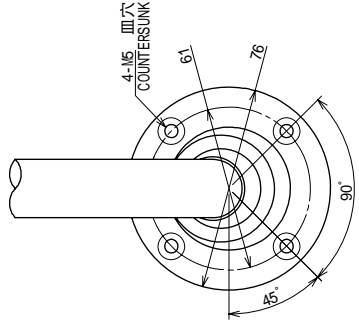
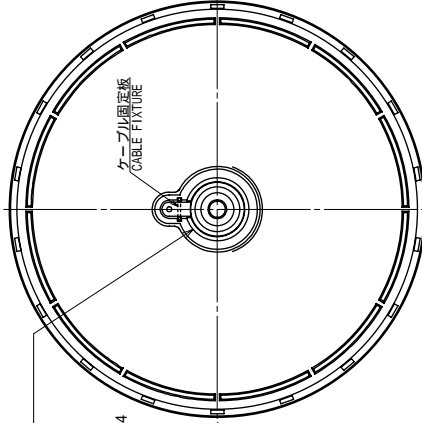
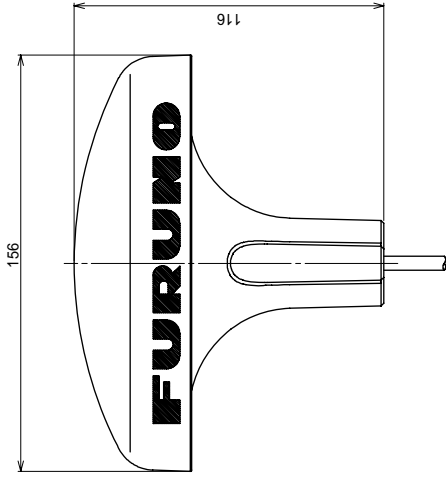


表 1 TABLE 1

寸法区分 (mm) DIMENSIONS	公差 (mm) TOLERANCE
0 < L 50	± 1 . 5
50 < L 100	± 2 . 5
100 < L 500	± 3

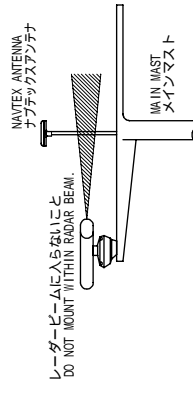
表 2 TABLE 2

型式 TYPE	質量 (kg) MASS (±10%)
NX-3H-D (NX-300)	0.94
NX-7H (NX-700)	0.6



1-14UNS1B  
ねじ山数 (25.4mmにつき) : 14  
ねじ山ピッチ : 1.8143 mm  
オネジ有効長さ : 15.17 mm  
オネジ有効径 : 24.17 mm  
THREAD PER 25.4mm (1 INCH) : 14  
PITCH: 1.8143 mm  
THREAD LENGTH: 15.17 mm  
PITCH DIAMETER: 24.17 mm

**取付位置 MOUNTING LOCATION**

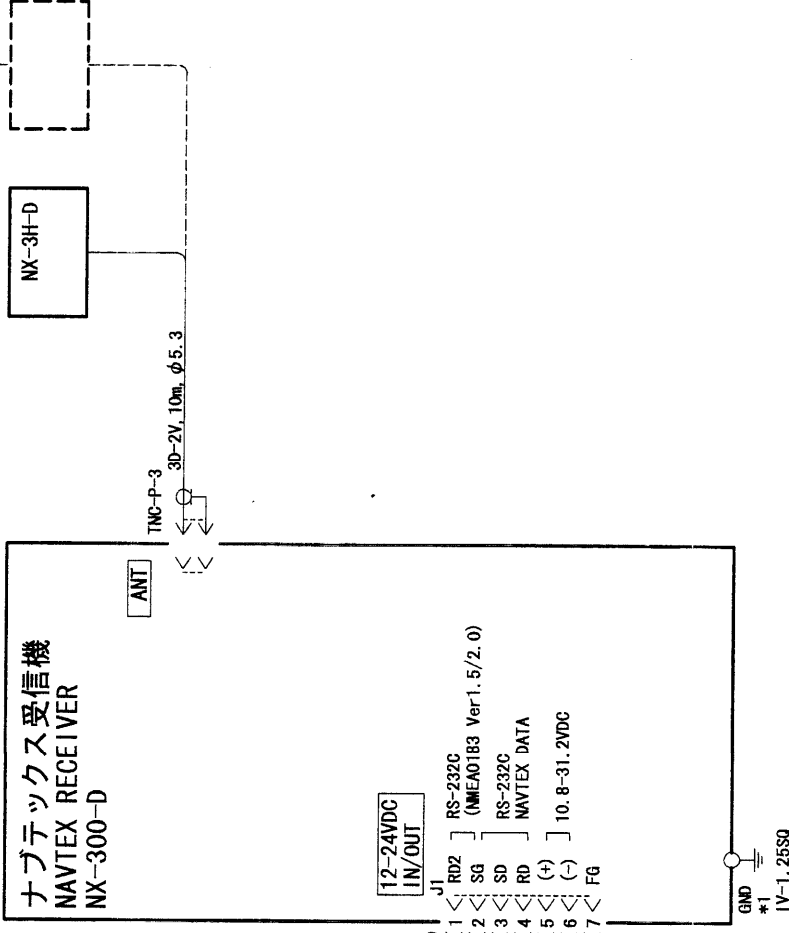


注記 1) 指定外の寸法公差は表 1 による。  
NOTE 1. TABLE 1 INDICATES TOLERANCE OF DIMENSIONS WHICH IS NOT SPECIFIED.

DRAWN Oct. 13, '05	E. MIYOSHI
CHECKED	TAKAHASHI, T
APPROVED	Y. Hatai
SCALE 1/2	質量 質量 (10%ケーブルを含む) MASS 質量 (10% CABLE)
DWG. No. C5629-G05-F	08-021-310G-1

TITLE	NX-3H-D/NX-7H
名称	空中線部/アンテナ部
外寸図	
NAME	ANTENNA UNIT
OUTLINE DRAWING	

空中線部  
ANTENNA UNIT



\*3  
航法装置など  
NAVIGATION DEVICE, ETC.  
GP-31/36

パーソナルコンピュータ  
PERSONAL COMPUTER

電源  
POWER SUPPLY  
12-24 VDC

注記

- \* 1) 現地手配。
- \* 2) コネクタは工場にて取付済み。
- \* 3) RC-232C以外のフォーマットの場合はレベル変換器が必要。

NOTE

- \* 1. LOCAL SUPPLY.
- \* 2. CONNECTOR FITTED AT FACTORY.
- \* 3. LEVEL CONVERTER REQUIRED FOR FORMAT OTHER THAN RS-232C.

DRAWN May. 9 '01 T. YAMASAKI	TITLE NX-300
CHECKED May 10 '01 Y. Kikuchi	名称 ナビテックス受信機
APPROVED May 10 '01 S. Yoshimura	相互結線図
SCALE MASS kg	NAME NAVTEX RECEIVER
DWG. No. C5629-C01-C	INTERCONNECTION DIAGRAM

# INDEX

---

## **A**

AFFIC.HEURE .....	3-3
Affichage des données de navigation.....	2-11, 3-4
Affichage personnel .....	3-4
Auto.....	1-3
AUTO-LENT.....	2-6
AUTO-VITE .....	2-6
Avertissement .....	1-3

## **B**

Barre de défilement.....	1-3
BIP TOUCHE .....	2-5
Branchement.....	2-6, 6-3

## **C**

Carte des stations .....	1-4
Code de début.....	1-2
Code final .....	1-2
Contraste.....	2-2

## **D**

DECAL.HEURE.....	3-2
DEFILEMENT .....	2-6
Différence horaire.....	3-2

## **E**

Entretien.....	5-1
----------------	-----

## **H**

Heure locale .....	3-2
--------------------	-----

## **I**

Icône de batterie .....	1-3, 5-2
Installation .....	6-1

## **L**

Liste des stations .....	1-5
Luminosité.....	2-2

## **M**

Menu Fonctions.....	2-5
Menu Langue .....	2-9
Menu principal.....	2-2
MENU SYSTEM.....	3-1
Mise à la masse .....	6-4
Mise sous/hors tension .....	2-1
Mode AUTO .....	2-3

Mode DEMO .....	4-1
Mode MANUEL .....	2-3
Mode VIEW .....	4-1
Montage .....	6-1

## **N**

N° de version.....	2-1
N° de version du programme .....	5-2
Navarea.....	1-1
New .....	1-3

## **O**

Omnipad.....	2-1
--------------	-----

## **P**

Panneau de commande .....	2-1
Phrase de données .....	6-4

## **R**

RCV ALARME .....	2-5
RCV AVIS .....	2-5
Réglage par défaut.....	3-3
Rx.....	1-3

## **S**

SAR.....	1-3
Sauver sur PC.....	2-6
Sélection des messages .....	2-4
Sélection des stations .....	2-3
SKIP-\$\$.....	2-6
Suppression de tous les messages .....	3-4

## **T**

TAUX ERREUR .....	2-5
TEST .....	5-1
Tout effacer .....	4-1
Type de message.....	1-2

## **U**

Unités de mesure .....	3-1
------------------------	-----

## **V**

Vérification de l'écran LCD.....	5-2
----------------------------------	-----

## **Z**

Zone Navtex.....	1-1
------------------	-----

**FURUNO****FURUNO ELECTRIC CO., LTD.**

9-52 Ashihara-Cho, Nishinomiya City, 662-8580, Hyogo, Japan

Tel: +81 798-65-2111 Fax: +81 798-65-4200

Pub NO. DOC-390

**Declaration of Conformity**We **FURUNO ELECTRIC CO., LTD.**-----  
(Manufacturer)

9-52 Ashihara-Cho, Nishinomiya City, 662-8580, Hyogo, Japan

-----  
(Address)

declare under our sole responsibility that the product

**NAVTEX receiver Model NX-300**  
**(Serial No. 3519-0001 & 3519-0005)**-----  
(Model name, serial number)

is in conformity with the essential requirements as described in the Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment (R&amp;TTE Directive) and satisfies all the technical regulations applicable to the product within this Directive

**EN 60945: 1997-01 (IEC 60945 Third edition: 1996-11)**-----  
(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

For assessment, see

- Statement of Opinion N° 01214017/AA/01 of 4 June 2001 issued by KTL Certification, The Netherlands
- EMS Test Report FLI 12-01-026 of 26 April 2001 prepared by Furuno Labotech International Co., Ltd.

On behalf of Furuno Electric Co., Ltd.

**Hiroaki Komatsu**  
**Manager,**  
**International Rules and Regulations**Nishinomiya City, Japan  
June 11, 2001-----  
(Place and date of issue)-----  
(name and signature or equivalent marking of authorized person)